

Collection FLAM (Français Langue Maternelle)



CAHIER DE VACANCES

2

VIRGULE

Sous la direction de Nadia Bodin

EN ROUTE POUR LE COLLÈGE



EDUCATION FRANÇAISE BAY AREA

Éducation Française Bay Area (EFBA), 2017, Édition n° 1

ISBN : 978-1-943777-79-2

EFBA a déployé une diligence raisonnable en vue de pouvoir reproduire dans les cahiers d'activités des œuvres soumises aux droits d'auteurs et a contacté, le cas échéant, les artistes ou leurs ayants droit pour leur demander leur autorisation. EFBA a exercé de bonne foi toutes les démarches utiles pour obtenir les autorisations nécessaires. Cependant, EFBA ne présente aucune garantie et ne peut, en aucun cas, être tenue responsable de quelque dommage que ce soit relevant de l'utilisation des œuvres reproduites dans les cahiers d'activités. Si vous avez des questions concernant ces œuvres, ou souhaitez nous transmettre les coordonnées d'un artiste ou de ses ayants droit, contactez-nous à cahiersflam@efba.us.



Education Française Bay Area/French Education in the Bay Area, 2017

© 2017 Education Française Bay Area/French Education in the Bay Area.
This work is published under a Creative Commons Attribution-NoDerivatives 4.0 International license (CC BY-ND 4.0), the terms of which are available at <http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/>

Collection FLAM (Français LAngue Maternelle)

CAHIER DE VACANCES

VIRGULE

Chef de projet : Nadia BODIN

Coordinatrice éditoriale : Marion CZEROPSKI

Auteure des corrigés : Gabrielle DURANA

Auteures : Adeline JALABERT
Estelle GACKIERE
Lorène DUPEUBLE
Marie-Anne POUDRET
Véronique VASSOUT

Illustrateur-graphiste : Philippe DERIK
www.derik.fr



Colle
ta
photo !

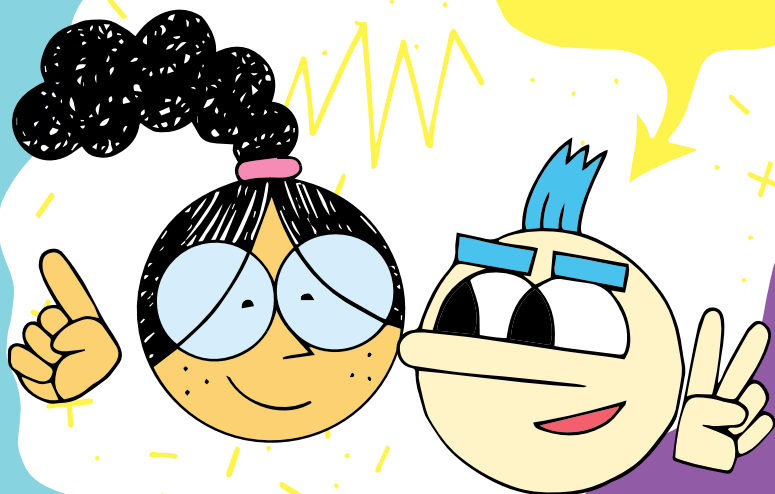
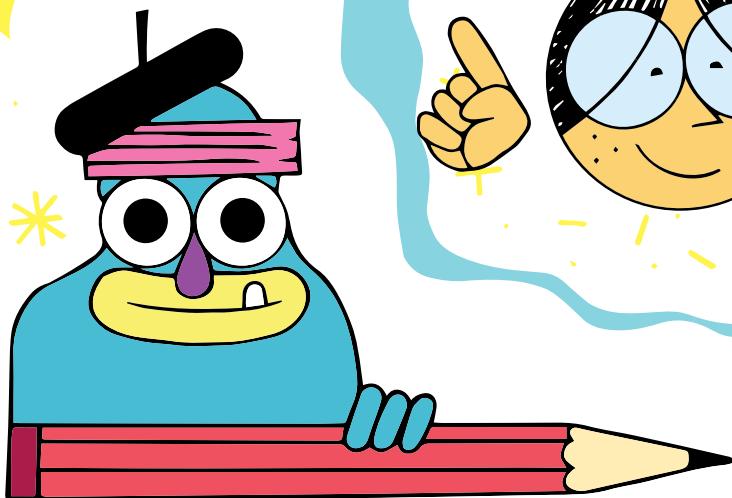
Ce cahier appartient à :

Voici tes copains !

MONA

RÉMI

VIRGULE



Un bouquet de « mercis »

EFBA tient à remercier les députés représentant les Français établis hors de France qui ont soutenu ce projet et permis sa réalisation via la réserve parlementaire :

- Frédéric Lefebvre, député des Français d'Amérique du Nord ;
- Sergio Coronado, député des Français d'Amérique du Sud et des Caraïbes ;
- Philip Cordery, député des Français du Benelux ;
- Christophe Premat, député des Français d'Europe du Nord ;
- Arnaud Leroy, député des Français d'Europe du Sud ;
- Alain Marsaud, député des Français d'Afrique de l'Est.

EFBA remercie également le Centre de la francophonie des Amériques pour son aide et son soutien financier et plus particulièrement France Roussel, conseillère en programmation, et Aleksandra Grzybowska, coordonnatrice de la Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques.

Cet ouvrage était initialement paru en juillet 2015 sous la forme d'un cahier d'activités Grands Francophones 1, sous la direction de Sylvie Vaillant. Nous la remercions très chaleureusement pour son énergie, son savoir et son expertise dans la conception et la rédaction de cette version du cahier.

Nous remercions chaleureusement également les artistes et/ou leurs descendants, les auteurs, les musées et collectivités suivantes pour leur généreuse collaboration à l'élaboration de ce cahier d'activités :

- Nathalie Dieterlé, auteur de l'album *Zékéyé à l'école* et les Éditions Hachette Jeunesse ;
- Le Metropolitan Museum of Art, New York (www.metmuseum.org) ;
- The Phillips Collection (www.phillipscollection.org) ;
- Le Musée d'art moderne et contemporain Saint-Étienne Métropole (www.mam-st-etienne.fr) ;
- Alain Raimbault, auteur du livre *Jacques Cartier. Découverte du Saint-Laurent*, et les Éditions de l'Isatis (www.editionsdelisatis.com) ;
- Gilles Tison, enseignant (www.seez-classe-gil.over-blog.com) ;
- Élise Gravel, auteur de *La Clé à molette*, et les Éditions La Courte Échelle (www.courteechelle.com) ;
- Bridgeman Images (www.bridgemanimages.com) ;
- La Bibliothèque nationale de France (www.bnf.fr) ;
- La Réunion des musées nationaux (www.rmnm.fr) ;
- La mairie de Vouvan (www.webvilles.fr/mairie/85305-vouvan.php) ;
- L'Adresse Musée de La Poste (www.ladressedemuseedelaposte.fr) ;
- Le musée Jules Verne de Nantes (www.julesverne.nantesmetropole.fr) ;
- Les descendants d'Antoine de Saint-Exupéry ;
- La Bibliothèque numérique de la francophonie des Amériques (www.bibliothequedesameriques.com) ;
- La Sobrato Family Foundation, pour la mise à disposition de locaux de réunion ;
- Artists Rights Society (ARS), New York (www.arsny.com) ;
- Art Resource (ART), New York (www.artres.com).

Montage financier : Gabrielle Durana & Olivier Darcq

Montage juridique : Rafael Pacquing

Correction et relecture : TRANSFAIRE, SARL, F-04250 Turriers, +33-4-92-55-18-14

Message top secret pour les adultes

Cher parent d'un-e préadolescent-e,

Ce cahier de vacances est né de la pratique pédagogique des enseignants de l'association FLAM (Français Langue Maternelle), créé en 2009 dans la Baie de San Francisco, EFBA - Education Française de la Bay Area (www.efba.us).

À partir de la fin de l'école primaire, votre enfant commencera à avoir de plus en plus de centres d'intérêts qui entreront potentiellement en concurrence avec votre projet familial de maintien de la langue maternelle en situation minoritaire. Nous vous conseillons de vous armer de patience. Dans les huit prochaines années, il y aura des hauts et des bas. Ne renoncez jamais à votre langue et continuez de la faire découvrir et aimer par des discussions stimulantes, par des voyages et des moments forts, drôles et tendres.

Parfois, vous aurez l'impression de ne pas faire de progrès, voire de reculer, mais à la fin, si vous continuez à éduquer votre enfant dans votre langue et à lui donner des opportunités de l'utiliser d'une manière authentique, il ou elle finira par accepter que cette langue française et cette culture francophone font partie de son identité.

Au bout du chemin, les choses se mettront en place. Et vous, vous pourrez vous dire en conscience que vous avez fait du mieux possible pour transmettre à la génération suivante votre identité et votre héritage culturel, compte tenu des circonstances et des ressources qui étaient les vôtres.

Nous espérons que ce cahier de vacances conçu et partagé en open source par notre association permettra à votre enfant de continuer son chemin vers le bilinguisme à l'âge adulte.

Il est conçu pour un travail en autonomie avec des corrigés (pages 44-61). Vous pouvez aider votre enfant lorsqu'il vous le demandera. Il y a plusieurs niveaux de réponses. Soyez mentalement disponible. Les vacances d'été sont d'abord l'occasion de partager des souvenirs de votre propre enfance et de votre scolarité. Surtout, elles devraient être vouées à fabriquer des souvenirs heureux.

Un dernier point avant de vous souhaiter de bonnes vacances en compagnie de Virgule et compagnie. Le cahier de vacances aborde différents points de grammaire mais ne suit pas un programme strict. L'idée dont nous vous faisons cadeau pour le reste de l'éducation de votre enfant dans une langue minoritaire est que s'il ou elle aime la matière, c'est-à-dire si vous la lui faites aimer, il ou elle ira investir des trésors d'énergie pour parfaire sa maîtrise de ce champ du savoir, s'il ou elle en éprouve le besoin. Les vacances en français n'ont donc pas pour objectif direct de « rattraper » un niveau dans une langue de scolarisation très partielle, comme le sont les programmes après l'école de type FLAM. Les vacances ont pour but de recharger le réservoir d'amour et de curiosité pour la langue maternelle. Si vous remplissez ce rôle, le moteur de la curiosité de votre enfant fera le reste. Il ou elle ouvrira les livres de grammaire et cherchera les mots dans le dictionnaire.

Le vécu se structure dans un langage, qu'il le soit aussi en français, grâce à nos efforts conjugués.

Bonnes vacances !

Gabrielle Durana

Fondatrice et directrice générale d'EFBA.

Sommaire

CHAPITRE 1 : Le conte

Corrigés pages 45-50

Séance : Il était une fois

Dans cette séance, tu vas :

Lire *Les Fées* de Charles Perrault.

Apprendre à reconnaître un schéma narratif.

Utiliser les temps du récit, les connecteurs de temps.

Découvrir la légende de Mélusine.

Jouer aux mots mêlés.

CHAPITRE 2 : La correspondance

Corrigés pages 51-55

Séance : Prête-moi ta plume

Dans cette séance, tu vas :

Lire *les Lettres de mon moulin* d'Alphonse Daudet.

Apprendre à écrire une lettre.

Utiliser différents niveaux de langue, l'accord du verbe avec son sujet, les homonymes.

Découvrir la poste et l'aéropostale.

Jouer à décrypter un message codé.

CHAPITRE 3 : La rentrée

Corrigés pages 56-61

Séance : Bienvenue dans le monde francophone

Dans cette séance, tu vas :

Lire un conte francophone.

Apprendre à raconter une histoire.

Utiliser le genre et le nombre des noms, les pronoms personnels.

Découvrir la francophonie.

Jouer au quiz et aux mots mêlés.

Le conte

Corrigés pages 45-50

Séance : Il était une fois

Les Fées

Il était une fois une veuve qui avait deux filles : l'aînée lui ressemblait si fort d'humeur et de visage, que, qui la voyait, voyait la mère. Elles étaient toutes deux si désagréables et si orgueilleuses, qu'on ne pouvait vivre avec elles. La cadette, qui était le vrai portrait de son père pour la douceur et l'honnêteté, était avec cela une des plus belles filles qu'on eût su voir. Comme on aime naturellement son semblable, cette mère était folle de sa fille aînée, et, en même temps avait une aversion effroyable pour la cadette. Elle la faisait manger à la cuisine et travailler sans cesse.

Il fallait, entre autres choses, que cette pauvre enfant allât, deux fois le jour, puiser de l'eau à une grande demi-lieue du logis, et qu'elle rapportât plein une grande cruche. Un jour qu'elle était à cette fontaine, il vint à elle une pauvre femme qui lui pria de lui donner à boire.

« Oui, ma bonne mère », dit cette belle fille. Et, rinçant aussitôt sa cruche, elle puisa de l'eau au plus bel endroit de la fontaine et la lui présenta, soutenant toujours la cruche, afin qu'elle bût plus aisément. La bonne femme, ayant bu, lui dit : « Vous êtes si belle, si bonne et si honnête, que je ne puis m'empêcher de vous faire un don. » Car c'était une fée qui avait pris la forme d'une pauvre femme de village, pour voir jusqu'où irait l'honnêteté de cette jeune fille. « Je vous donne pour don, poursuivit la fée, qu'à chaque parole que vous direz, il vous sortira de la bouche ou une fleur, ou une pierre précieuse. »

Lorsque cette belle fille arriva au logis, sa mère la gronda de revenir si tard de la fontaine. « Je vous demande pardon, ma mère, dit cette pauvre fille, d'avoir tardé si longtemps » ; et, en disant ces mots, il lui sortit de la bouche deux roses, deux perles et deux gros diamants. « Que vois-je là ! dit sa mère toute étonnée ; je crois qu'il lui sort de la bouche des perles et des diamants. D'où vient cela, ma fille ? » (Ce fut là la première fois qu'elle l'appela sa fille.) La pauvre enfant lui raconta naïvement tout ce qui lui était arrivé, non sans jeter une infinité de diamants.



© Bibliothèque nationale de France.

Gustave Doré (1832-1883),
Les Fées : illustration des *Contes de Perrault*, 1867, gravure sur métal, 24 x 19 cm,

[Cote : Y2 24/Microfilm R 122471],

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France, Paris.

« Vraiment, dit la mère, il faut que j’y envoie ma fille. Tenez, Fanchon, voyez ce qui sort de la bouche de votre sœur quand elle parle ; ne seriez-vous pas bien aise d’avoir le même don ? Vous n’avez qu’à aller puiser de l’eau à la fontaine, et, quand une pauvre femme vous demandera à boire, lui en donner bien honnêtement. — Il me ferait beau voir, répondit la brutale, aller à la fontaine ! — Je veux que vous y alliez, reprit la mère, et tout à l’heure. »

Elle y alla, mais toujours en grondant. Elle prit le plus beau flacon d’argent qui fût au logis. Elle ne fut pas plus tôt arrivée à la fontaine, qu’elle vit sortir du bois une dame magnifiquement vêtue, qui vint lui demander à boire. C’était la même fée qui avait apparu à sa sœur, mais qui avait pris l’air et les habits d’une princesse, pour voir jusqu’où irait la malhonnêteté de cette fille. « Est-ce que je suis ici venue, lui dit cette brutale orgueilleuse, pour vous donner à boire ? Justement j’ai apporté un flacon d’argent tout exprès pour donner à boire à Madame ! J’en suis d’avis : buvez à même si vous voulez. — Vous n’êtes guère honnête, reprit la fée, sans se mettre en colère. Eh bien ! puisque vous êtes si peu obligeante, je vous donne pour don qu’à chaque parole que vous direz, il vous sortira de la bouche ou un serpent, ou un crapaud. »

D’abord que sa mère l’aperçut, elle lui cria : « Eh bien ! ma fille ! — Eh bien ! ma mère ! lui répondit la brutale, en jetant deux vipères et deux crapauds. — O ciel, s’écria la mère, que vois-je là ? C’est sa sœur qui est en cause : elle me le paiera » ; et aussitôt elle courut pour la battre. La pauvre enfant s’enfuit et alla se sauver dans la forêt prochaine. Le fils du roi, qui revenait de la chasse, la rencontra et, la voyant si belle, lui demanda ce qu’elle faisait là toute seule et ce qu’elle avait à pleurer ! « Hélas, Monsieur, c’est ma mère qui m’a chassée du logis. » Le fils du roi, qui vit sortir de sa bouche cinq ou six perles et autant de diamants, la pria de lui dire d’où cela lui venait. Elle lui conta toute son aventure. Le fils du roi en devint amoureux ; et, considérant qu’un tel don valait mieux que tout ce qu’on pouvait donner en mariage à une autre, l’emmena au palais du roi son père, où il l’épousa. Pour sa sœur, elle se fit tant haïr, que sa propre mère la chassa de chez elle ; et la malheureuse, après avoir bien couru sans trouver personne qui voulût la recevoir, alla mourir au coin d’un bois.

Charles Perrault, *Contes de ma mère l’Oye ou Histoires et contes du temps passé* (1697).



© Bibliothèque nationale de France.

Philippe Lallemand (1636-1716),
Portrait de Charles Perrault, 1672,

Source gallica.bnf.fr/
Bibliothèque nationale de France, Paris.

Charles Perrault :

Charles Perrault (1628-1703) vit à l’époque de Louis XIV : il est contemporain de La Fontaine et de Molière. Homme de loi, il contribue à l’édification de Versailles et entre à l’Académie française en 1671. Il est surtout célèbre pour les *Contes de ma mère l’Oye* (aujourd’hui *Contes choisis*). Quelques-uns de ses contes : *Peau d’âne*, *La Belle au bois dormant*, *Le Petit Chaperon rouge*, *Barbe bleue*, *Le Chat botté*, *Cendrillon*, *Le Petit Poucet*.



Photo © Christie's Images / Bridgeman Images.

Frontispice de *Histoires ou contes du temps passé* de Charles Perrault,
Paris : Claude Barbin, 1697, gravure,
Clouzier, Antoine (fl.1697),
Collection privée.



VOCABULAIRE

Un veuf/une veuve : personne dont le conjoint est mort.

Un orgueilleux/une orgueilleuse : personne qui est fière, prétentieuse.

Un cadet/une cadette : personne qui, par ordre de naissance, vient après l'aîné.

Une aversion : forte répulsion, dégoût, répugnance.

Une lieue : ancienne mesure de distance d'environ 4 km.

Un logis : endroit où on habite.

Une cruche : récipient à bec et à anse, souvent en terre.

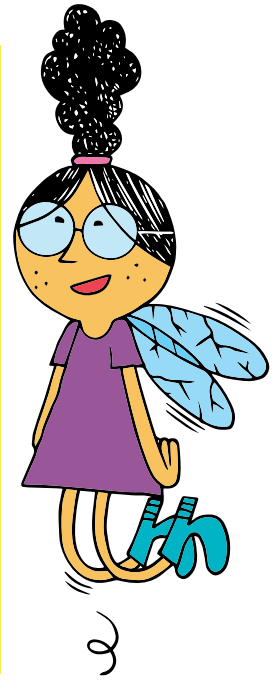
Aisément : facilement.

Naïvement : d'une façon sincère et innocente.

À l'aise : contentement.

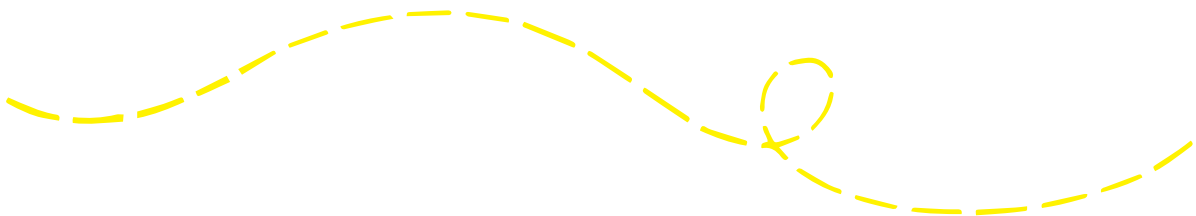
Obligant/obligeante : qui aime rendre service.

Haïr : détester.

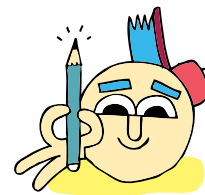


Je raconte

1. Dans les premières phrases, comment peux-tu savoir que tu es en train de lire un conte ?
2. Pourquoi la mère préfère-t-elle sa fille aînée ?
3. Quel don la fille cadette reçoit-elle ?
4. Comment la fée punit-elle la fille aînée ?
5. Est-ce que l'intervention d'une fée te paraît normale dans un conte ?
6. Que penses-tu des dons accordés par la fée ? Aimerais-tu les recevoir ?
7. Que penses-tu de la fin (morale) ? Est-ce une bonne fin pour les deux sœurs ?
8. Peux-tu trouver des points communs entre cette histoire et d'autres contes que tu connais ?



Je comprends et je rédige



1. Décris en quelques mots la vie de chacune des filles au début du conte.

2. Souligne la phrase qui montre qu'un événement va bouleverser la situation de départ.

3. Quel acte de la fille cadette est récompensé par la fée ? De quelle qualité fait-elle preuve ici ?

4. Comment réagit la mère lorsque la cadette lui parle en rentrant de la fontaine ? De quel défaut fait-elle preuve ici ?

5. Quelle apparence prend la fée avec la fille cadette ?
Quelle apparence prend la fée avec la fille aînée ? Pourquoi à ton avis ?

6. Dans le paragraphe 3, souligne en bleu les parties où le narrateur s'exprime, en vert les paroles de la sœur cadette et en rouge les paroles de la mère.

7. Décris en quelques mots la vie de chacune des filles à la fin de l'histoire. Que constates-tu ?

8. Donne un titre court à chaque paragraphe du conte.

1 _____

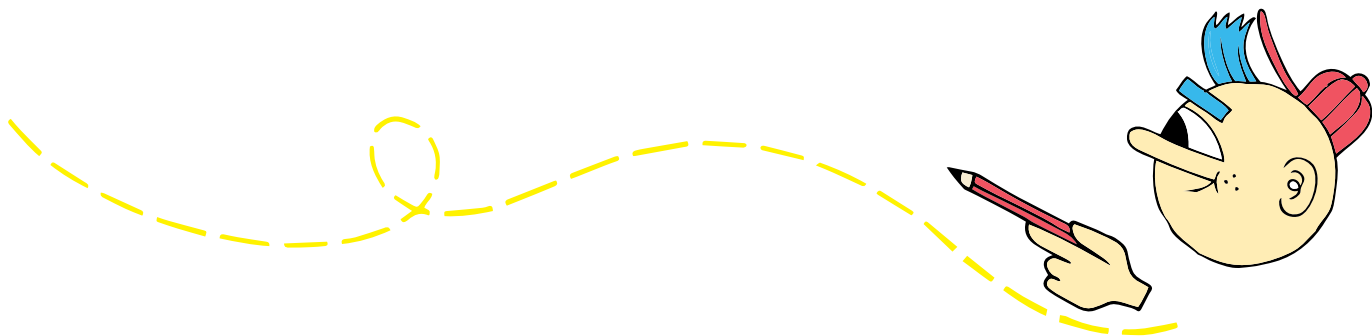
4 _____

2 _____

5 _____

3 _____

9. Trouve un autre titre au conte.



Je m'exprime

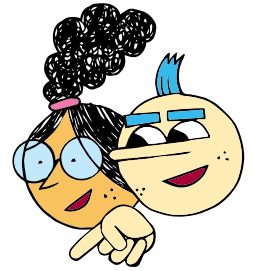
1. Parmi ces morales, choisis celle qui te semble la plus adaptée au conte *Les Fées* et explique pourquoi à tes camarades.

- Les gens orgueilleux réussiront mieux dans la vie.
- Il faut toujours donner de l'eau à ceux qui ont soif.
- La générosité est une qualité qui sera toujours récompensée d'une manière ou d'une autre.

2. Mets-toi en scène.

Lis le paragraphe 3 avec tes camarades : l'un fait la fille cadette, l'autre la maman, l'autre la sœur aînée et le dernier le narrateur. Pensez à bien mettre les intonations et à respecter la ponctuation.

Mon point de grammaire



1. Colorie les connecteurs de temps en vert.

Il était une fois un bûcheron et sa femme qui avaient sept enfants, tous des garçons. Ils étaient très pauvres et avaient beaucoup de mal à les nourrir, et puis le dernier surtout leur donnait du souci car il était tout petit et ne parlait jamais. À sa naissance, il n'était pas plus gros qu'un pouce et c'est pour cela qu'on l'avait appelé le Petit Poucet. Au fil du temps, il était devenu très malin, très gentil, et s'il parlait peu, il écoutait beaucoup. Un soir, alors que les sept frères étaient couchés, le bûcheron dit à sa femme :

— Il n'y a plus rien à manger depuis des mois ! Si nous ne voulons pas voir nos enfants mourir de faim devant nos yeux, il faut les perdre dans la forêt !

La femme protesta, s'indigna. Mais à la fin, elle accepta.

D'après le conte *Le Petit Poucet* de Charles Perrault.

2. Place dans chacune des colonnes les mots suivants selon leur signification.

soudain désormais depuis ce jour le lendemain il était une fois finalement
c'est alors que en ce temps-là dorénavant à partir de ce jour tard dans la nuit
il y a très longtemps c'est ainsi que jadis mais voilà que brusquement
et alors enfin chaque matin









Le début du conte

Le déclencheur de l'action

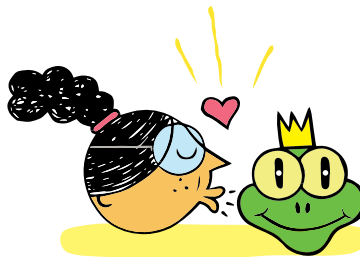
La fin du conte

3. Les petits mots clés de la structure du conte ont été remplacés par un crapaud. Voici une trousse à outils de mots indispensables à un conte. Trouve parmi ces mots ceux qui vont restaurer la qualité de ce conte contaminé par les crapauds.

dorénavant enfin alors malgré mais il était une fois
 heureusement malheureusement

 ¹ un roi et une reine qui étaient fort malheureux de ne point avoir d'enfant. Après bien des années de chagrin  ² la reine mit au monde une adorable petite fille. À son baptême, l'enfant reçut de ses marraines les fées tous les dons.  ³ une vieille fée fut oubliée. Elle vint quand même au baptême.  ⁴ elle maudit la princesse.  ⁵ les interdictions de filer, la princesse finit par se piquer à la quenouille du dernier rouet du royaume.  ⁶ la princesse tomba dans un profond sommeil qui devait durer un siècle.  ⁷, le fils d'un roi voisin parvint jusqu'à elle et la réveilla d'un baiser.  ⁸ le roi et la reine furent consolés.

1 _____
 2 _____
 3 _____
 4 _____



5 _____
 6 _____
 7 _____
 8 _____

4. Conjugue les verbes suivants à l'imparfait.

La mère (être) _____ furieuse. À chaque fois que sa fille (aller) _____ à la fontaine, elle la (gronder) _____ pour son retard. Les cris de la mère (retentir) _____ dans le village et (finir) _____ par affoler les voisins. La fille (se cacher) _____ à chaque fois sous l'escalier et (penser) _____ en elle-même: « Ah, si je (pouvoir) _____ disparaître ! » Et à chaque fois, sa mère et sa sœur (avoir) _____ à cœur de la retrouver et lui (faire) _____ ensuite passer un mauvais quart d'heure. « Tout à l'heure, nous (savoir) _____ avant même que tu ne partes que tu (aller) _____ être en retard, tu n'es qu'une idiote et une incapable. » Et les pleurs de la jeune fille (redoubler) _____.

5. Les valeurs de l'imparfait et du passé simple : coche les bonnes réponses.

Remue-méninges

	TEMPS		VALEUR	
	imparfait	passé simple	Action habituelle	Action unique
Citation 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Citation 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Citation 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Citation 4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Citation 1 Elle la faisait manger à la cuisine et travailler sans cesse.

Citation 2 Un jour [...] il vint à elle une pauvre femme qui la pria de lui donner à boire.

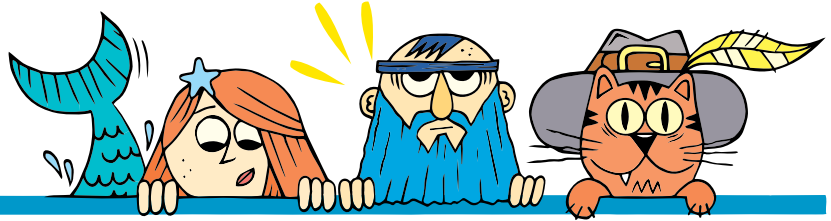
Citation 3 Sa mère la gronda de revenir si tard de la fontaine.

Citation 4 Elle allait chercher de l'eau à la fontaine.



Je m'amuse

1. Mots mêlés des contes.



- BARBE BLEUE
- BLANCHE-NEIGE
- CENDRILLON
- HANSEL ET GRETEL
- LA PETITE SIRÈNE
- LE CHAT BOTTÉ
- LE PETIT POU CET
- LES FÉES
- RAIPONCE

T	L	E	C	H	A	T	B	O	T	T	E	E	H	R
E	A	P	E	D	T	D	I	G	U	G	S	C	E	J
C	K	X	V	R	J	R	V	Z	O	W	I	G	G	P
U	N	E	O	K	C	T	I	D	D	G	I	I	S	Z
O	L	E	T	E	R	G	T	E	L	E	S	N	A	H
P	J	H	I	A	V	L	M	W	N	O	Q	A	B	W
T	L	A	P	E	T	I	T	E	S	I	R	E	N	E
I	L	P	S	B	P	F	H	V	B	T	F	K	P	L
T	L	E	I	G	E	C	N	O	P	I	A	R	K	K
E	K	F	H	V	N	O	L	L	I	R	D	N	E	C
P	G	P	B	A	R	B	E	B	L	E	U	E	N	D
E	P	X	L	E	S	F	E	E	S	A	P	Q	Y	R
L	Q	B	S	I	W	E	Y	G	K	V	I	J	S	N

2. Relie les expressions qui ont le même sens.

- Quand les poules auront des dents
- Donner sa langue au chat
- Coûter les yeux de la tête
- Tomber dans les pommes
- Avoir le cœur sur la main
- Avoir du pain sur la planche

- Coûter cher
- Être généreux
- Avoir beaucoup de travail
- Jamais
- Renoncer à deviner, à trouver la solution
- S'évanouir

Je découvre : Entre conte et réalité...

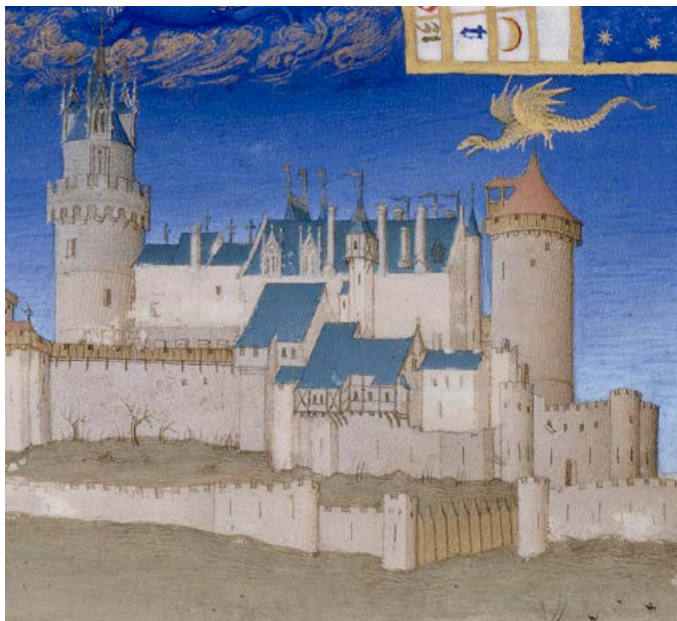
La fée Mélusine

Entre légende...

Mélusine est un personnage mi-femme mi-serpent qui apparaît dans beaucoup de régions de France et d'Europe tout au long du Moyen Âge sous la forme d'une fée. On la retrouve à de très nombreuses reprises dans les contes populaires et chevaleresques. Elle cache sa vraie nature à son époux jusqu'à ce que celui-ci découvre la vérité... Selon la légende, Mélusine se fait aussi bâtisseuse et fonde différentes villes du Poitou en France.

...et réalité historique

Au XII^e siècle vivent Geoffroy de Lusignan et son épouse Eustach(i)e Chabot, identifiée dans la littérature par Jean d'Arras à la fée Mélusine.



© RMN-Grand Palais / Art Resources, NY / René-Gabriel Ojéda.

Les frères Limbourg (Herman, Pol, Jean) (vers 1399-1416), Mars (détail du Château de Lusignan), page du manuel enluminé *Les Très Riches Heures du duc de Berry*, 1440, Musée Condé, Chantilly (France).



© Bibliothèque nationale de France.

Mélusine en son bain, épiée par son époux Raimondin. Jean d'Arras, *Roman de Mélusine*, vers 1450-1500. BNF Fr.24383, f.19.

Bibliothèque nationale de France, Paris.



Le village de Vouvent est né de la légende de Mélusine, ancêtre des comtes de Lusignan, qui aurait donné, en une nuit, un château au village. De cet édifice ne reste que le donjon appelé « tour Mélusine ».

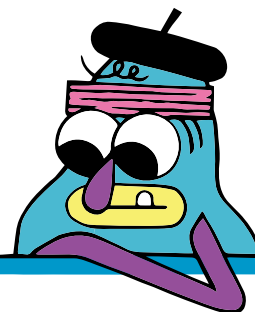
Le village de Vouvent se situe en Vendée (Pays de la Loire), à proximité du marais Poitevin. Il est répertorié sur la liste des plus beaux villages de France.

Utilisation avec l'accord gracieux de mairie de Vouvent.

<http://www.les-plus-beaux-villages-de-france.org/fr/vouvent-0>

Connais-tu un autre personnage imaginaire mi-humain
mi-animal tel que Mélusine ?

Invente et dessine un personnage
mi-homme mi-animal.



La correspondance

Corrigés pages 51-55

Séance : Prête-moi ta plume

Ce sont les lapins qui ont été étonnés !...

Depuis si longtemps qu'ils voyaient la porte du moulin fermée, les murs et la plate-forme envahis par les herbes, ils avaient fini par croire que la race des meuniers était éteinte, et, trouvant la place bonne, ils en avaient fait quelque chose comme un quartier général, un centre d'opérations stratégiques : le moulin de Jemmapes des lapins... La nuit de mon arrivée, il y en avait bien, sans mentir, une vingtaine assis en rond sur la plate-forme, en train de se chauffer les pattes à un rayon de lune... Le temps d'entrouvrir une lucarne, frrrt ! voilà le bivouac en déroute, et tous ces petits derrières blancs qui détalent, la queue en l'air, dans le fourré. J'espère bien qu'ils reviendront. Quelqu'un de très étonné aussi, en me voyant, c'est le locataire du premier, un vieux hibou sinistre, à tête de penseur, qui habite le moulin depuis plus de vingt ans. Je l'ai trouvé dans la chambre du haut, immobile et droit sur l'arbre de couche, au milieu des plâtras, des tuiles tombées.

Il m'a regardé un moment avec son œil rond ; puis, tout effaré de ne pas me reconnaître, il s'est mis à faire : « Hou ! hou ! » et à secouer péniblement ses ailes grises de poussière ; - ces diables de penseurs ! ça ne se brosse jamais...

N'importe ! tel qu'il est, avec ses yeux clignotants et sa mine renfrognée, ce locataire silencieux me plaît encore mieux qu'un autre, et je me suis empressé de lui renouveler son bail. Il garde comme dans le passé tout le haut du moulin avec une entrée par le toit ; moi je me réserve la pièce du bas, une petite pièce blanchie à la chaux, basse et voûtée comme un réfectoire de couvent. C'est de là que je vous écris, ma porte grande ouverte, au bon soleil.

Alphonse Daudet, *Lettres de mon Moulin*, 1869.



Digital image courtesy of the Getty's Open Content Program.

Nadar [Gaspard Félix Tournachon] (1820 1910),
Alphonse Daudet, vers 1860,
papier, 22,2 x 17,3 cm,
The J. Paul Getty Museum, Los Angeles.



Le moulin de Daudet à Fontvieille,
timbre de 1936,
Timbre émis à l'occasion du 70^e
anniversaire de
la publication en 1866 des
Lettres de mon moulin
© Collections musée de La Poste, Paris/
La Poste.



VOCABULAIRE

Un meunier : personne qui possède, exploite un moulin à céréales, ou qui fabrique de la farine.

Un locataire : personne qui loue une maison, un logement.

Une lucarne : petite fenêtre pratiquée dans le toit d'un bâtiment ou petite ouverture dans un mur.

Un bivouac : campement provisoire en plein air d'une troupe.

Un plâtras : débris d'un ouvrage en plâtre.

Effaré : qui éprouve un effroi mêlé de surprise.

Une mine renfrognée : visage marqué par le mécontentement, maussade, revêché.

Un bail : contrat de location.

La chaux : matière poudreuse et de couleur blanche, obtenue par décomposition thermique du calcaire. Elle est utilisée depuis l'Antiquité, notamment dans la construction.

Un réfectoire : salle à manger d'une communauté.

Un couvent : maison dans laquelle des religieux ou des religieuses vivent en commun.



Bottes fortes de postillon français,

seconde moitié du XIX^e siècle.

© Collections musée de La Poste, Paris/La Poste.

Ces bottes non articulées en cuir rigide et armées de fer pèsent plus de 3 kg chacune. Ces bottes ne sont pas faites pour marcher ! Elles sont fixées à la selle et le postillon les chausse en gardant ses chaussures ordinaires, après en avoir garni le fond de paille. Elles le protègent en cas de chute. [...] Charles Perrault en chaussera le Petit Poucet, effectuant comme par magie sept lieues à chaque enjambée, soit la distance moyenne entre deux relais !

© Musée de la Poste



Route de poste,

Lithographie, Philibert-Louis Debucourt d'après Carle Vernet, XIX^e siècle
© Collections musée de La Poste, Paris/La Poste.

Dans cette scène, le courrier suit le postillon conformément aux règlements. Le courrier porte la malle sur le devant de la selle. Il est coiffé d'une casquette et muni d'un poignard pour sa défense personnelle et celle de son chargement.

Je comprends

1. Sélectionne la bonne réponse.

Où se passe la scène ?

- dans un moulin
- dans une cave
- dans les ruines d'un château

Qui croit que le moulin est définitivement abandonné ?

- le narrateur
- les lapins
- la famille des meuniers

Pourquoi les lapins partent-ils d'un seul coup ?

- parce que c'est l'heure de rentrer chez eux
- parce que la réunion est terminée
- parce qu'ils ont peur du nouvel arrivant

Qui habite aussi dans le moulin ?

- un hibou
- une chouette
- une chauve-souris

« ils en avaient fait quelque chose comme une sorte de quartier général, un centre d'opérations stratégiques » : que signifie cette phrase ?

- c'est une partie de la ville des lapins
- c'est un endroit où se rassemblent tous les lapins
- c'est le bureau des lapins

Sais-tu à quoi sont comparés les lapins dans cette phrase ?

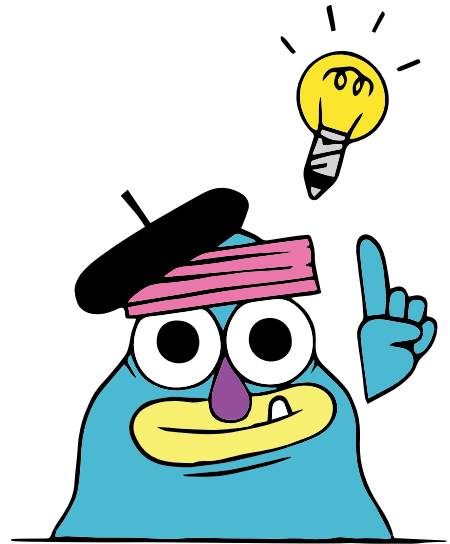
- des militaires
- des chasseurs
- des explorateurs

2. Réponds aux questions.

a. Relève trois mots qui montrent que le hibou est comparé à un homme.

■ _____ ■ _____ ■ _____

b. Quels autres animaux sont aussi personnifiés ?



c. Qui dérange qui ? Explique.

d. « Locataire du premier », « chambre du haut », « renouveler son bail » : à quel champ lexical ces expressions appartiennent-elles ? Finalement, à quoi est comparé le moulin dans ce texte ?

Je raconte

- À quoi servaient les moulins? Pourquoi ont-ils disparu ?
- En relisant l'extrait, peux-tu facilement retrouver de quel type de texte il s'agit ?

Mon point de grammaire

En français, il existe trois niveaux de langage : le langage soutenu, le langage courant et le langage familier.

1. Entoure le type de langage qui correspond à la phrase.

- | | | | |
|---------------------------------------|----------|---------|---------|
| a. Il réside dans une demeure cossue. | familier | courant | soutenu |
| b. Il vit dans une très belle maison. | familier | courant | soutenu |
| c. Il crèche dans une super baraque. | familier | courant | soutenu |
| d. Tu vas tomber. | familier | courant | soutenu |
| e. Attention à ne pas dégringoler. | familier | courant | soutenu |
| f. Tu risques de chuter. | familier | courant | soutenu |

2. Réécris les phrases en langage courant.

a. En raison des fortes précipitations, il n'est pas recommandé de séjourner en ce lieu.

b. Jean a fait l'acquisition d'un nouveau véhicule.

c. Vous êtes cause, Madame, que mon père me querelle. (Molière, *L'Avare*, 1668)

3. Choisis le bon homophone en complétant le texte avec : c'est, ces, ses , s'est.

Le narrateur _____ promené dans la forêt et est tombé sur un vieux moulin.

Il n'en croit pas _____ yeux : de nombreux animaux ont pris possession de

_____ ruines pour y vivre à l'abri de la présence humaine. _____

avec joie que le narrateur découvre un vieux hibou qui _____ installé aussi

dans le moulin. _____ ailes sont pleines de poussière.

4. Remplace le sujet par « il » ou « elle ».

a. Les lapins ont une petite queue blanche.

b. Les meuniers font de la farine.

c. Les hiboux mangent des souris.



5. Remplace le sujet par « ils » ou « elles ».

a. Il m'a regardé un moment avec son oeil rond; puis, tout effaré de ne pas me reconnaître, il s'est mis à faire : « Hou ! hou ! »

b. La souris a rongé la page du journal intime d'Alphonse Daudet.

c. Le locataire a signé de sa plume le bail du moulin.

6. Réécris les phrases entières au pluriel.

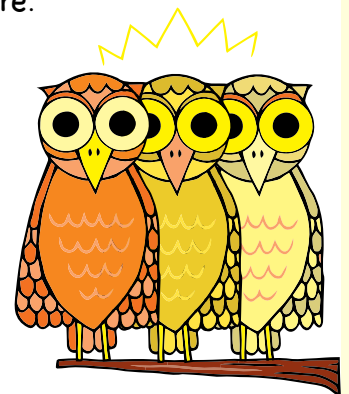
a. Le hibou est un animal nocturne.

b. La souris a rongé la page du journal intime d'Alphonse Daudet.

c. Le locataire a signé de sa plume le bail du moulin.

7. Réécris cette phrase en imaginant qu'il ne s'agit plus d'un hibou mais de plusieurs chouettes.

« C'est le locataire du premier, un vieux hibou sinistre [...] qui habite le moulin depuis plus de vingt ans. Je l'ai trouvé dans la chambre du haut, immobile et droit sur l'arbre.



Je découvre le timbre et l'aéropostale

1. Le premier timbre postal français, 1^{er} janvier 1849

Le principal changement réside dans le fait que ce n'est plus le destinataire de la lettre qui règle le prix de l'envoi. Désormais les Français expéditeurs paient l'affranchissement.

Pour cette première édition, le timbre apparaît non dentelé. Il porte la mention République de France en haut indiquant que le timbre provient de France.

En son centre, on remarque un visage. L'Assemblée nationale fraîchement élue est composée de propriétaires terriens et de bourgeois. Ils choisissent comme première représentation pour le timbre la déesse romaine antique Cérès, symbolisant l'agriculture et la fécondité.

En bas du timbre, on peut y lire sa valeur : 20 centimes.

Chaque timbre comporte le nom de l'artiste qui l'a créé et réalisé ainsi que la date d'émission.



Le « Cérès »,
premier timbre
français

(mis en service
le 1^{er} janvier 1849)

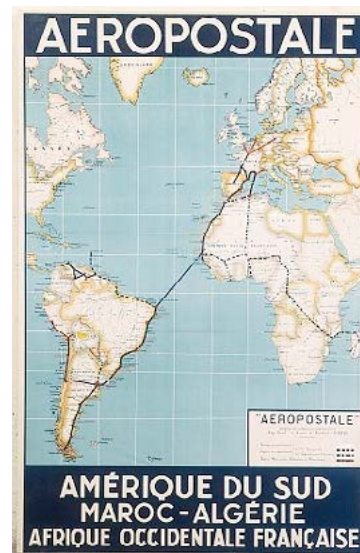
© Collections musée de La Poste,
Paris/La Poste.

Question : À ton avis, quelles sont les cinq parties principales du timbre-poste ?

2. Pierre-Georges Latécoère (1883-1943), souhaitant créer une ligne aéro-maritime entre la France et l'Amérique du Sud, crée l'Aéropostale dès 1918. Ses compagnons sont des hommes d'exception, qu'il s'agisse de Guillaumet, de Saint-Exupéry ou de Mermoz...

La « Ligne » se caractérise par son esprit d'équipe et sa mystique du courrier qui doit passer partout, par tous les temps, de jour comme de nuit. Un seul objectif : régularité et ponctualité.

Les pilotes doivent également être des mécaniciens hors pair capables de réparer leur avion en cas d'atterrissage d'urgence. Sans instruments de bord ni radio, les pilotes pratiquent la navigation à vue. L'équipement des aviateurs demeure rudimentaire : une veste, des bottes, des lunettes, un casque de cuir et le strict minimum pour survivre quelques jours. En 1930, Mermoz réalise l'ultime record en effectuant la liaison de la traversée de l'Atlantique Sud, représentée sur l'affiche.



Affiche publicitaire indiquant les lignes de l'Aéropostale en Amérique du Sud, au Maroc, en Algérie et en Afrique-Occidentale française.

© Collections musée de La Poste, Paris/La Poste.

Questions : Est-ce que le transport était dangereux ? Quel équipement portaient les pilotes ? Comment connaissaient-ils leur trajectoire sans GPS ? Quels sont les continents représentés sur l’affiche ?

3. Antoine de Saint-Exupéry est né le 29 juin 1900 à Lyon. Aviateur de 1926 à 1932 pour la compagnie Aéropostale (ex-Larèocoère), il transporte le courrier entre Toulouse et Dakar puis en Amérique du Sud. Il écrit en même temps deux célèbres romans, *Vol de nuit* et *Terre des hommes*, dans lesquels il raconte ses rencontres et expériences de pilote.

En 1943 est publiée son œuvre la plus connue, *Le Petit Prince*, un conte philosophique et poétique dont il fait les illustrations. L’aviateur, dont l’avion est tombé en panne dans le désert du Sahara, rencontre un enfant, le Petit Prince, qui s’interroge sur le monde absurde des hommes.

C’est le deuxième ouvrage de littérature le plus vendu dans le monde (145 millions d’exemplaires) et le plus traduit (270 langues).

Antoine de Saint-Exupéry disparaît au cours d’une mission de reconnaissance au dessus de la Méditerranée le 31 juillet 1944 pendant la Seconde Guerre mondiale.

Par ses actions, il a illustré son message : « C’est par le dépassement de soi que l’on devient un homme. »

Questions : As-tu entendu parler de ce livre ? Connais-tu l’histoire ?



Pilotes de l’Aéropostale :
Antoine de Saint-Exupéry à gauche
et son ami Henri Guillaumet à droite,
Argentine, 1930. Libre de droits.



Commandant Antoine de Saint-Exupéry,
Forces aériennes françaises libres,
31 juillet 1944 (John Philipps).
Libre de droits.

Je m'amuse

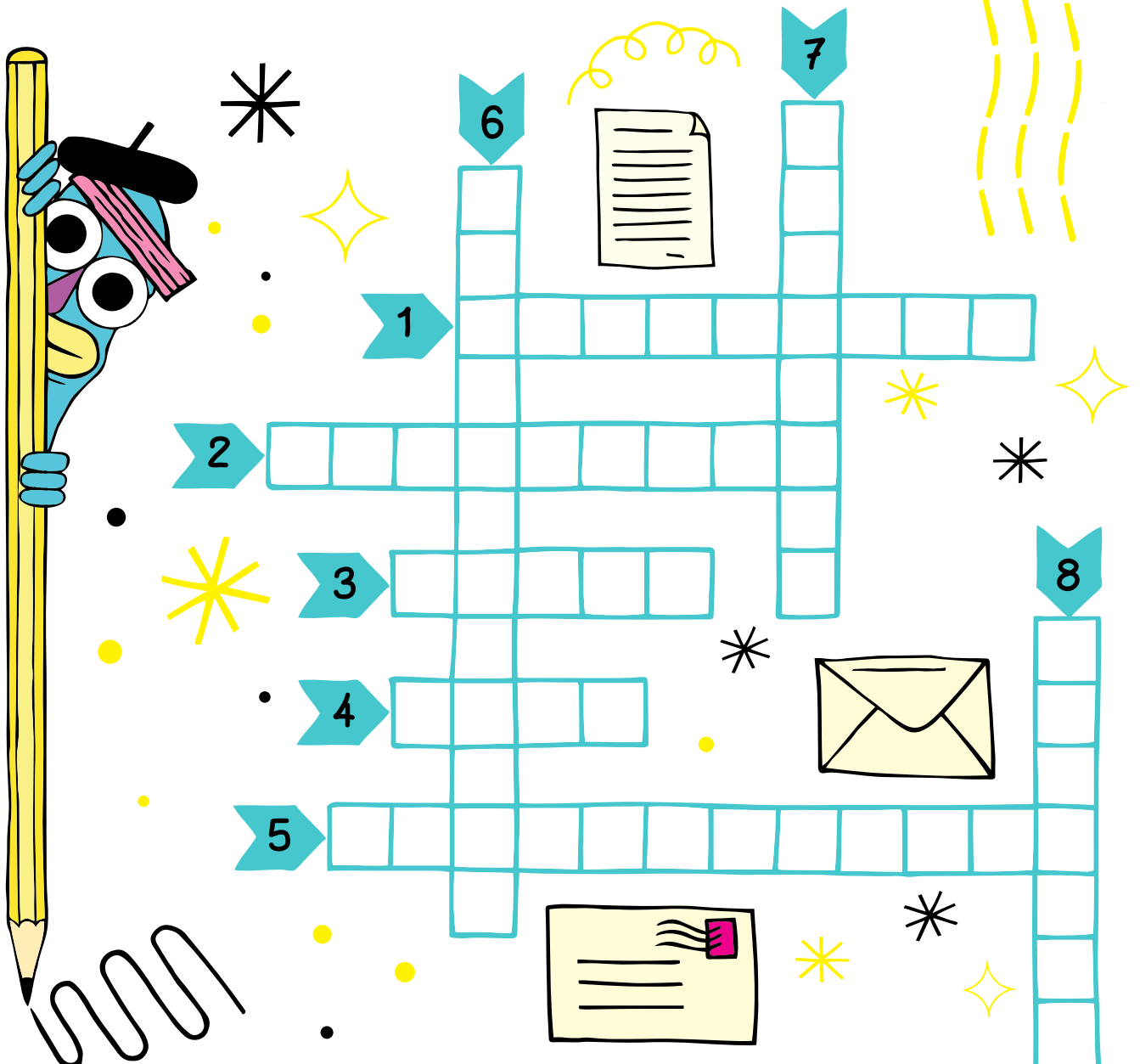
1. Déchiffre le message secret envoyé par l'espion...

Capitaine Hérisson,
Intrusion d'un humain dans le moulin. Avons besoin de renfort.
Envoyez rapidement tropes du Colonel Belette. Survoles le moulin
avec l'escadille des hirondelles.
Envoyez plan de bataille.
Signé : Sèrgent Lapin.



2. Mots fléchés.

1. Ce qu'il faut apposer à la fin d'une lettre pour que l'on sache qui l'a écrite
2. Formules de (exemples: « cher x », « bien à vous », « cordialement ».)
3. Mot utilisé pour dire à la fois bonjour et au revoir, niveau de langue familier
4. À ne surtout pas oublier, pour qu'on sache quand la lettre a été écrite
5. Formule très courante dans les lettres officielles avant la signature
6. Personne à qui est destinée la lettre
7. Personne qui émet la lettre
8. Pour dire au revoir à un ami (mot de la même famille) « Avec toutes mes »



La rentrée

Corrigés pages 56-61

Séance : Bienvenue dans le monde francophone

Zékéyé à l'école

Il était une fois, en Afrique, un petit garçon qui s'appelait Zékéyé. Zékéyé est tout petit. Il est plus petit que sa sœur Ilti, plus petit que le singe de Cocodi, plus petit même que le plus petit des arbustes. Ce soir-là, Zékéyé s'est couché tôt. Le voilà presque endormi, sa maman est près de lui.

– Écoute-moi bien, lui dit-elle, tu es grand maintenant. Demain, j'aimerais que tu ailles tout seul à l'école.

Dors bien, et que tes rêves soient doux, mon petit bambou !

Comme tous les matins quand il y a classe, Zékéyé se lève très tôt. L'école est à deux bonnes heures de marche. Il fait encore nuit. Il prépare ses affaires. Vite ! Vite !

Maman le conduit sur la route.

– Tu vois, c'est très simple, il suffit de suivre ce chemin. Sois sage et travaille bien ! Au revoir et à plus tard, mon petit roseau.

Mais au coin de la rue, juste à la sortie du village, assise sur un vieux tabouret, mamie Bambou l'attend. Elle lui met une petite touche de poudre rouge sur le front pour écarter les mauvais esprits, et gravement lui dit :

– Surtout, mon petit Zékéyé, ne quitte pas la route, ne parle à personne dans la dangereuse savane et ne t'arrête nulle part ! Tu as bien compris ? Allez, ne sois pas en retard, au revoir et à ce soir mon petit grigri.

Zékéyé pense très fort à ce que lui a dit mamie Bambou, il suit bien le chemin. Il fait un peu froid, il presse le pas. Tout à coup, bong ! bang ! Il est bombardé de noix de coco. C'est Kiki, Boba et Loulou, trois drôles de petits singes, qui le narguent du haut d'un gros baobab. « Ils vont voir ce qu'ils vont voir ! » se dit Zékéyé. Il grimpe sur l'arbre et les voilà bientôt qui jouent à singe perché, noix de coco prisonnier, et qui a peur des méchants gorilles ?

D'arbre en arbre, de jeu en jeu, le chemin est de plus en plus loin derrière eux.

– Allons, allons, les enfants ! appelle maman singe. Le jour n'est même pas levé, retournez vous coucher !



Les petits singes cabriolent jusqu'à elle. Zékéyé les suit. Comme il est très fatigué, il se blottit contre maman singe et s'assoupit. Soudain, il se réveille en sursaut. Il est en retard pour l'école et il est complètement perdu. « Je n'aurai pas dû quitter le chemin », se dit-il. Et il se met à pleurer...

– Calme-toi, dit la maman singe en souriant et en le ramenant sur la bonne route. Voilà trois noix de coco pour ta maman en cadeau. Dépêche-toi et à très bientôt.

– Chouette, je vais rapporter trois belles noix de coco à la maison. Mais je suis en retard !

Et Zékéyé reprend d'un pas pressé le chemin de l'école. Il arrive en vue de la dangereuse savane.

Nathalie Dieterlé, *Zékéyé à l'école*, Hachette Jeunesse, 2008, 48 p.



VOCABULAIRE

Le grigri : en Afrique noire, amulette fabriquée par un sorcier pour porter bonheur et conjurer les mauvais sorts.

La savane : végétation des pays chauds faite de hautes herbes.

Le roseau : plante commune au bord des eaux calmes.

Narguer : regarder quelqu'un avec insolence et supériorité, en se moquant.

S'assoupir : s'endormir d'un sommeil léger.



Je comprends et je rédige

1. Entoure la bonne réponse.

Zékéyé habite :
- en Europe
- en Afrique
- en Asie

Zékéyé va à l'école :
- à pied
- à dos d'âne
- à vélo

Sa mamie lui dit :
- de manger plein de bonbons
- de ne pas quitter la route
- de rester chez elle



La maman singe offre
à Zékéyé :
- trois bananes
- six noix de coco
- trois noix de coco

Que demande la
maman à Zékéyé ?
- qu'il soit sage
- qu'il aille tout seul à l'école
- qu'il ait de bons résultats à l'école

L'école de Zékéyé est à :
- deux jours de marche
- deux heures de marche
- deux minutes de marche



Lorsque Zékéyé se
réveille, quel problème
rencontre t-il ?
- il fait encore nuit et il ne voit rien
- il n'arrive pas à descendre de l'arbre
- il est perdu

Pourquoi mamie Bambou met-elle de
la poudre sur le front de Zékéyé ?
- parce que la poudre protège du soleil
- parce que la poudre protège des mauvais esprits
- parce que la poudre permet d'avoir de bons
résultats à l'école

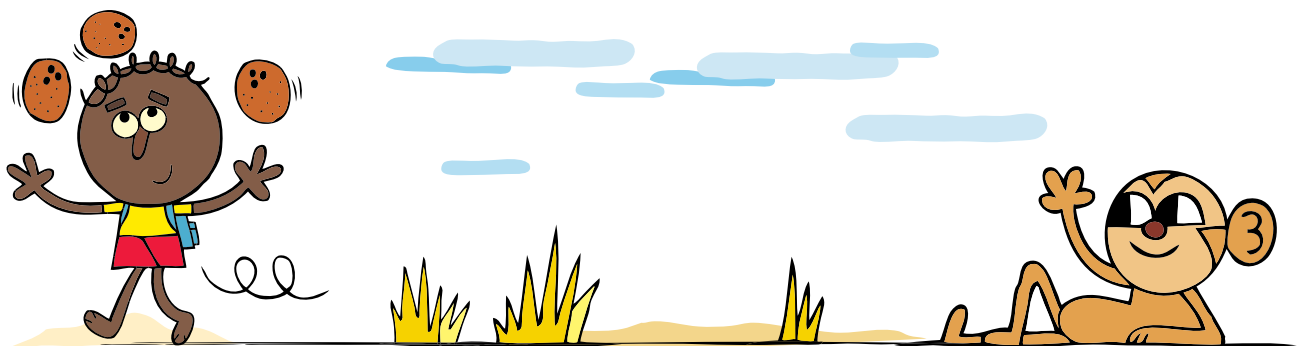
2. Réponds en faisant une phrase complète.

1. Où se passe l'histoire ? Quelles sont les trois expressions qui te permettent de le savoir ?

2. Quels sont les trois surnoms de Zékéyé ?

3. Quels conseils sa grand-mère donne-t-elle à Zékéyé ?

4. Lorsque Zékéyé se réveille, quel problème rencontre-t-il ?



3. Écris le nom de cinq pays francophones.



1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

4. Remets les phrases méli-mélo dans l'ordre de l'histoire.

N°=

Aïe ! Zékéyé reçoit des noix de coco sur la tête ! Kiki, Boba et Loulou vont voir ce qu'ils vont voir !

N°=

Zékéyé est en retard, il emporte avec lui trois noix de coco et se remet en marche jusqu'à arriver à la dangereuse savane.

N°=

Zékéyé doit se coucher tôt car sa maman lui demande d'aller seul à l'école le lendemain et il va en avoir pour deux bonnes heures de marche.

N°=

Zékéyé se réveille chez maman singe, il est perdu et se met à pleurer.

N°=

Zékéyé se lève tôt, écoute les recommandations de sa maman et de mamie Bambou et part sur le chemin de l'école.

5. Réponds aux questions suivantes par des phrases.

1. Que veut dire l'expression « Ils vont voir ce qu'ils vont voir ! » ? Que dirais-tu à la place ?

2. Quelles sont les recommandations de la maman de Zékéyé et de mamie Bambou : sont-elles différentes ?

3. Les trois petits singes sont-ils les ennemis ou les amis de Zékéyé ? Explique pourquoi.

.....
Je réfléchis

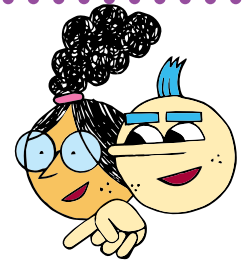
1. Mets entre crochets les trois différentes parties du texte et donne un titre à chaque partie.

1. _____

2. _____

3. _____

Je raconte



1. À quels autres jeux te font penser : « singe perché », « noix de coco prisonnier » et « qui a peur des méchants gorilles » ?

2. Pourquoi cette histoire est-elle un conte ?

3. Pourquoi Zékéyé doit-il aller à l'école à pied ?
Et toi, vas-tu à l'école à pied ?

4. Quels dangers Zékéyé peut-il rencontrer sur le chemin de l'école ?

Mon point de grammaire

1. Fais le bon choix.

	Choix n° 1	Choix n° 2	Choix n° 3
Zékéyé	et content	est content	ai content
La grand-mère	le connaissez bien	le connaît bien	le connaît bien
Les trois singes sont	joueur	joueuses	joueurs
Maman singe est	sage	souriante	songeuse

2. Teste tes connaissances sur le nombre.

a. Zékéyé est très en retard, aide-le à mettre les phrases suivantes au pluriel :

Le singe mange une banane.

Il grimpe sur l'arbre.

b. Et maintenant, le contraire, mets les phrases suivantes au singulier :

Les méchants gorilles habitent la savane.

Les petits singes sont sages.

3. Teste tes connaissances sur le genre. Aide-toi du texte de départ et remplace le héros Zékéyé par une héroïne, sa sœur Ititi.

Il était une fois, en Afrique, _____ qui s'appelait _____.

Ititi est _____. Elle est plus _____ que son _____

Zékéyé, plus _____ que le singe de Cocodi, plus _____ même que le plus petit des arbustes.

Ce soir-là, _____ s'est couchée tôt. _____ presque endormie, sa maman est _____.

4. Remplace les expressions entre parenthèses par les pronoms personnels appropriés.

Comme lui a demandé sa maman, (Zékéyé) _____ doit aller à l'école tout seul.

(Sa grand-mère et sa mère) _____ lui font confiance.

Zékéyé explique à sa mère : « (Les petits singes et moi) _____ aimons jouer ensemble. »

La maman singe gronde ses enfants : « (Les enfants) _____ empêchez Zékéyé d'aller à l'école. »

5. Souligne en vert dans le texte une phrase interrogative. Souligne en rouge trois phrases exclamatives.

6. Zékéyé se fatigue, il a oublié de ponctuer le texte. Aide-le.

Zékéyé est sage Il dort tranquillement Tout à coup boum Il entend un grand bruit

Qu'est-ce que c'est

Je découvre la francophonie

1. Langue française et multilinguisme

« Conforter et accroître l'enseignement et l'usage de la langue française dans le monde ainsi que dans la vie diplomatique et internationale, où la place du français est disputée, est la vocation première de la francophonie. »

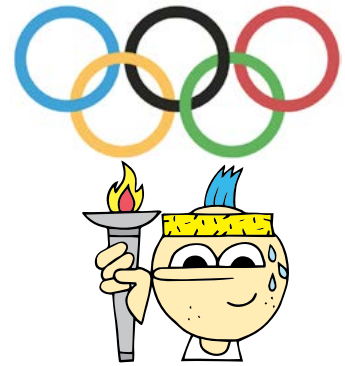
www.francophonie.org



2. Le français dans les Jeux olympiques

Pierre de Coubertin (1863-1937) est un historien et pédagogue français qui a fortement milité pour l'introduction du sport dans les établissements français. Dans ce cadre, il rénove les Jeux olympiques de l'ère moderne en 1894 et fonde le Comité international olympique (CIO) dont il est le président entre 1896 et 1925. Une charte est écrite pour cette occasion.

http://fr.wikipedia.org/wiki/Pierre_de_Coubertin



3. La Charte olympique en son article 24 relatif aux langues précise notamment :

1. Les langues officielles du Comité international olympique sont le français et l'anglais.
2. À toutes les sessions, une interprétation simultanée doit être fournie en français, en anglais, en allemand, en espagnol, en russe et en arabe.
3. En cas de divergence entre le texte français et le texte anglais de la Charte olympique et de tout autre document du CIO, le texte français fera foi sauf disposition expresse écrite contraire.



pixabay.com



www.freepik.com



www.freepik.com

1. Connais-tu ces trois disciplines ?

2. Pratiques-tu un sport ? Depuis combien de temps ? Quelle est la fréquence des entraînements ?

3. Quel serait ton rêve dans ta discipline ?

Je m'amuse

1. Quiz.

D'où sont originaires les Jeux olympiques ?

- Empire grec
- Empire romain
- Empire ottoman

Les jeux d'été, puis d'hiver se tiennent tous les :

- deux ans
- trois ans
- cinq ans

De quel autre nom peut-on désigner les Jeux olympiques ?

- Les jeux d'Olympe
- Les Olympiades
- Les J. O.

Q'est-ce qu'une épreuve hippique ?

- Une épreuve légendaire
- Une épreuve à cheval
- Une épreuve très difficile

2. Compte combien de fois une ville francophone a été choisie pour accueillir les Jeux olympiques d'été.

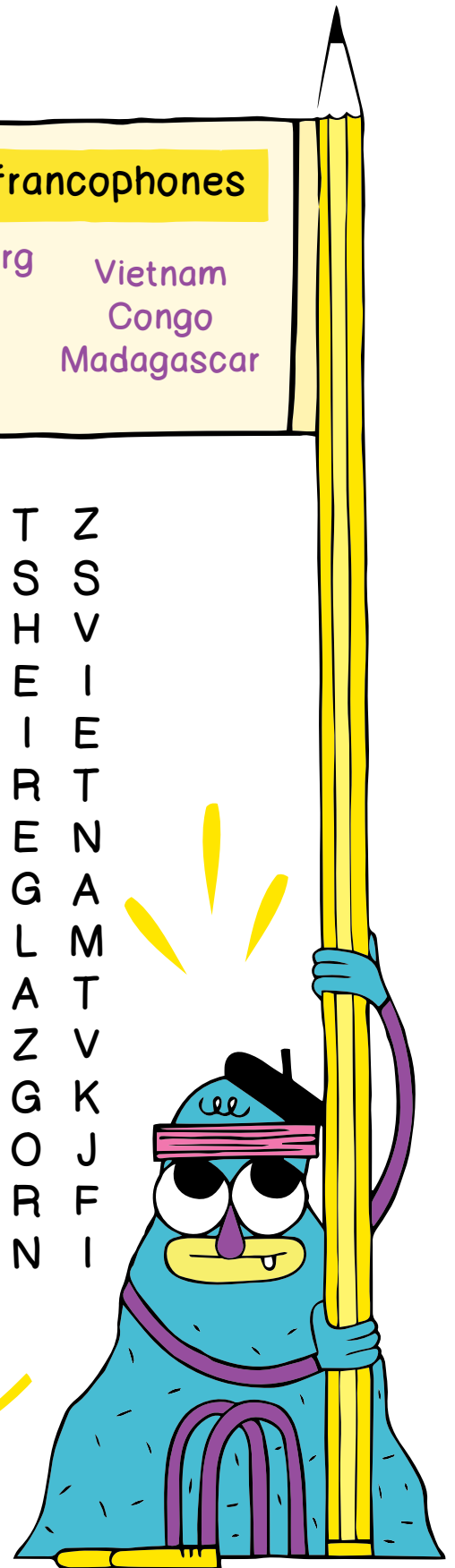
Un continent n'a jamais accueilli les Jeux olympiques. Lequel ?

1896 Athènes	1924 Paris	1956 Melbourne	1980 Moscou	2004 Athènes
1900 Paris	1928 Amsterdam	1960 Rome	1984 Los Angeles	2008 Pékin
1904 Saint-Louis	1932 Los Angeles	1964 Tokyo	1988 Séoul	2012 Londres
1908 Londres	1936 Berlin	1968 Mexico	1992 Barcelone	2016 Rio de Janeiro
1912 Stockholm	1948 Londres	1972 Munich	1996 Atlanta	2020 Tokyo
1920 Anvers	1952 Helsinki	1976 Montréal	2000 Sydney	

Liste des pays et territoires francophones

Algérie	Mali	Luxembourg	Vietnam
Canada	Monaco	Guyane	Congo
Suisse	Haïti	Liban	Madagascar
Belgique	La Réunion	Tchad	

E J J S T B I H Ç M L Y E T Z
 D C N K U C T U Y A U N V S S
 F I A S B I H K R D X E W H V
 M W E N I O S A R A E S T E I
 O Ç E U A T L S D G M M S I E
 H I Z W Q D I J E A B S Ç R T
 Y O D V B I A A M S O U N E N
 R Z Z C H V G Q H C U H O G A
 N Q B L E S W L N A R F I L M
 F T Z M A L I B E R G A N A T V
 U J N A B I L U C B M Z U Z V
 E N A Y U G N U O A X M E G K
 O C A N O M J T N G G E R O J
 M H Q E R V A A G F W J A R F
 X P K O G F X Y O Q K P L N I



Corrigés des cahiers de vacances en route pour le collège

Cher écolier en vacances,

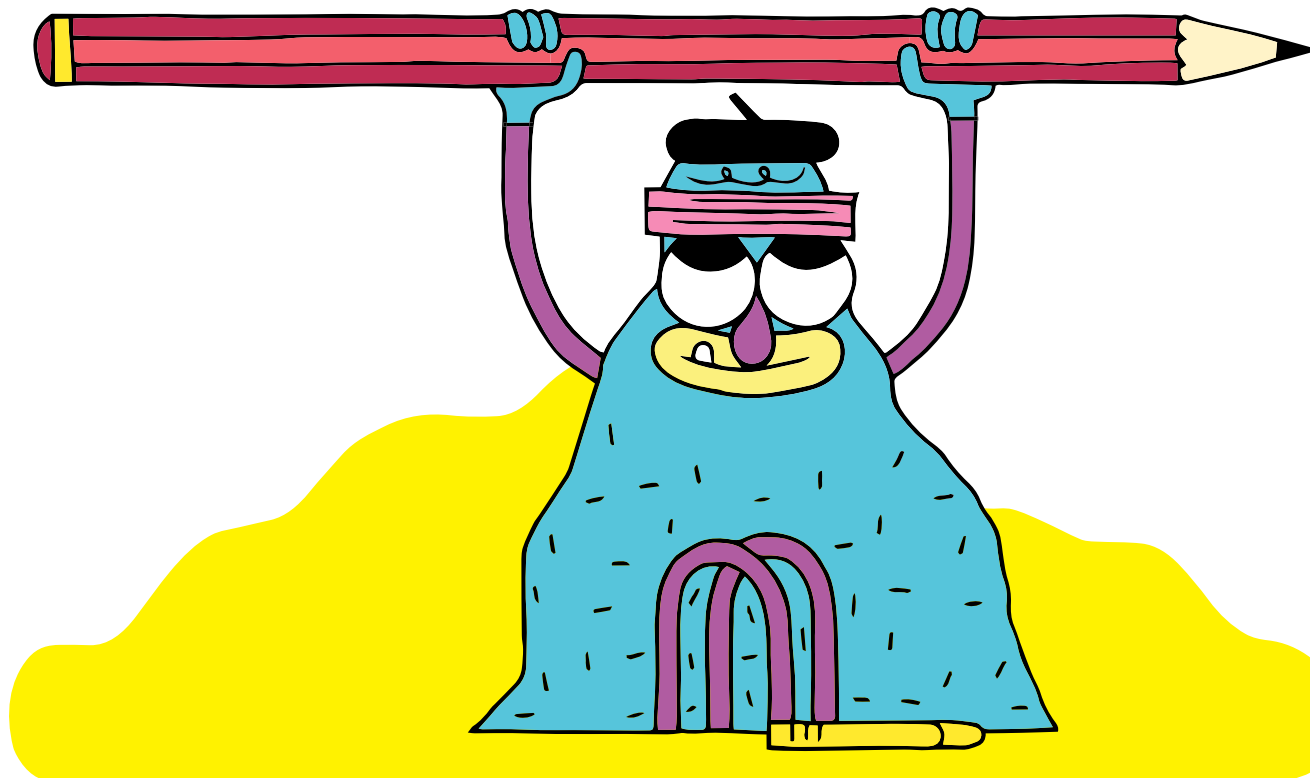
Tu trouveras ci-après des éléments de réponse. Nous espérons qu'ils sont adaptés à ton univers, où que tu habites dans le monde. Si tu veux nous suggérer des améliorations, tu peux nous envoyer un message à cahiersflam@efba.us. Nous les intégrerons dans l'édition suivante.

Parce que la curiosité est une grande qualité, nous avons créé une rubrique pour aller plus loin que nous avons intitulée « **Curieux comme un bilingue** » [*ndlr* : c'est une déformation et un jeu de mots basé sur l'expression, « curieux comme un singe ». Et *ndlr*, cela veut dire **Note De La Rédaction**. Les auteurs utilisent cette expression pour faire un commentaire sur leur commentaire].

Nous te félicitons d'être curieux et t'encourageons à découvrir la langue et les cultures francophones ainsi que d'autres langues et d'autres cultures !

Vive les vacances ! Vive la vie !

Gabrielle, la rédactrice de ces corrigés.



CHAPITRE 1 : Le conte

Je raconte

1. Dans les premières phrases, comment peux-tu savoir que tu es en train de lire un conte ?

Dans les contes, le récit démarre traditionnellement par la phrase : « Il était une fois... » On retrouve des phrases équivalentes dans d'autres langues : « Once upon a time » en anglais ou « Erase una vez » en espagnol. En général, il se poursuit immédiatement par une mise à distance « dans un pays lointain », etc. Ce n'est pas le cas dans l'extrait du conte de Perrault que nous étudions ici. Enfin, l'usage du passé simple, le temps de l'indicatif pour indiquer les actions révolues accentue aussi la distance, cette fois-ci temporelle. Le passé simple est un temps peu usité de nos jours et il dépeint bien les temps désuets (= passés de mode) d'un passé reculé.

2. Pourquoi la mère préfère-t-elle sa fille aînée ?

Parce qu'elle est méchante et aime plus l'une de ses filles que l'autre. Du coup, elle préfère celle qui ressemble, c'est-à-dire l'aînée.

3. Quel don la fille cadette reçoit-elle ?

La cadette reçoit le don de donner à voir sa beauté intérieure et extérieure en signes de richesse (perles et pierres précieuses) et symboles de fraîcheur (fleurs).

4. Comment la fée punit-elle la fille aînée ?

Inversement la fille aînée, méchante et orgueilleuse reçoit de la fée une malédiction (= un don négatif) qui transforme ses paroles en animaux effrayants (crapauds et serpents).

5. Est-ce que l'intervention d'une fée te paraît normale dans un conte ?

Les fées et la magie font partie du genre littéraire du conte. Dans l'univers du merveilleux, le lecteur est plongé dans un monde irréel et il l'accepte. D'autres éléments font partie de ce registre comme le bestiaire extraordinaire, c'est-à-dire des animaux imaginaires aux pouvoirs surnaturels. Il y a aussi les épreuves avec des personnages qui viennent en aide (adjuvants) au(x) héros et ceux qui s'opposent à lui (opposants). L'histoire aboutit à une fin heureuse pour le(s) héros.

6. Que penses-tu des dons accordés par la fée ? Aimerais-tu les recevoir ?

Les dons de la fée sont un bienfait pour la cadette et une malédiction pour l'aînée. Oui, les personnes normalement constituées aiment recevoir des bienfaits et redoutent les malédictions.

7. Que penses-tu de la fin (morale) ? Est-ce une bonne fin pour les deux sœurs ?

Dans les contes, les « gentils » sont récompensés et les « méchants » sont punis. Ce n'est pas toujours le cas dans la vraie vie ; c'est pour cela qu'on dit que la vie n'est pas un conte de fées.

La sœur punie meurt à la fin de l'histoire. On peut soit penser qu'elle a reçu ce qu'elle méritait, soit la prendre en pitié et regretter qu'elle n'ait pas pu s'amender, changer d'attitude et se faire pardonner de sa sœur, au lieu de connaître un sort aussi funeste (= mortel) que de mourir toute seule dans la forêt.

8. Peux-tu trouver des points communs entre cette histoire et d'autres contes que tu connais ?

Comme nous l'avons déjà indiqué à la question 6, les contes suivent souvent une structure identique. Beaucoup se terminent par la phrase : « Et ils se marièrent, vécurent heureux et eurent beaucoup d'enfants. »

Je comprends et je rédige

1. Décris en quelques mots la vie de chacune des filles au début du conte.

La fille cadette semble vivre comme une esclave dans sa famille (« manger dans la cuisine et travailler sans cesse ») et l'aînée vit comme une princesse.

2. Souligne la phrase qui montre qu'un évènement va bouleverser la situation de départ.

« Un jour qu'elle était à la fontaine, il vint à elle une pauvre femme qui lui pria de lui donner à boire. »

3. Quel acte de la fille cadette est récompensé par la fée ? De quelle qualité fait-elle preuve ici ?

La cadette donne à boire à la vieille femme en puisant l'eau au plus bel endroit de la fontaine. Elle fait preuve d'empathie. Elle voit la vulnérabilité de la vieille dame et l'aide.

4. Comment réagit la mère lorsque la cadette lui parle en rentrant de la fontaine ? De quel défaut fait-elle preuve ici ?

La mère est tout de suite attirée par les signes de richesse que sont les diamants et les perles. Elle feint (= fait semblant) d'être gentille avec sa fille. En réalité, elle fait preuve d'avidité et d'hypocrisie.

5. Quelle apparence prend la fée avec la fille cadette ? Quelle apparence prend la fée avec la fille aînée ? Pourquoi à ton avis ?

La fée prend les traits d'une vieille dame auprès de la fille cadette. La même se transforme en princesse auprès de l'aînée. Cette métamorphose est destinée à jouer le rôle d'une épreuve pour chacune des filles et à tester leurs qualités morales.

6. Dans le paragraphe 3, souligne en bleu les parties où le narrateur s'exprime, en vert les paroles de la sœur cadette et en rouge les paroles de la mère.

Légende :

Le narrateur

La sœur cadette

La mère

Lorsque cette belle fille arriva au logis, sa mère la gronda de revenir si tard de la fontaine. « Je vous demande pardon, ma mère, dit cette pauvre fille, d'avoir tardé si longtemps » ; et, en disant ces mots, il lui sortit de la bouche deux roses, deux perles et deux gros diamants. « Que vois-je là ! dit sa mère tout étonnée ; je crois qu'il lui sort de la bouche des perles et des diamants. D'où vient cela, ma fille ? » (Ce fut là la première fois qu'elle l'appela sa fille). La pauvre enfant lui raconta naïvement tout ce qui lui était arrivé, non sans jeter une infinité de diamants.

7. Décris en quelques mots la vie de chacune des filles à la fin de l'histoire. Que constates-tu ?

La fille cadette a épousé un prince charmant et la fille aînée est malheureuse et finit par mourir toute seule dans la forêt. On peut parler d'un retournement de situations.

8. Donne un titre court à chaque paragraphe du conte.

1^{er} paragraphe : introduction

2^e paragraphe : l'épreuve

3^e paragraphe : retour à la maison

4^e paragraphe : la deuxième fois

5^e paragraphe : la morale de l'histoire

9. Trouve un autre titre au conte.

Les deux sœurs et la fontaine

Je m'exprime

1. Parmi ces morales, choisis celle qui te semble la plus adaptée au conte *les Fées* et explique pourquoi à tes camarades.

3^e réponse.

2. Mets-toi en scène.

Tu peux filmer votre pièce de théâtre et la partager avec tes amis et ta famille qui habitent loin, sur Internet.

Mon point de grammaire

1. Colorie les connecteurs de temps en vert.

Dans l'ordre d'apparition dans le texte, les connecteurs sont les suivants :

- Il était une fois
- À sa naissance
- Au fil du temps
- Un soir

2. Place dans chacune des colonnes les mots suivants selon leur signification.

Le début du conte	Le déclencheur de l'action	La fin du conte
Il était une fois	Soudain	Depuis ce jour
En ce temps-là	Le lendemain	Finallyment
Il y a très longtemps	C'est alors que	Dorénavant
Jadis	Tard dans la nuit	À partir de ce jour
Chaque matin	Mais voilà que	C'est ainsi que
	Brusquement	Enfin
	Et alors	

3. Les petits mots clés de la structure du conte ont été remplacés par un crapaud. Voici une trousse à outils de mots indispensables à un conte. Trouve parmi ces mots ceux qui vont restaurer la qualité de ce conte contaminé par les crapauds.

Dans l'ordre d'apparition dans le texte, les crapauds doivent être transformés en expressions suivantes :

1. Il était une fois
2. Enfin / Heureusement
3. Malheureusement / Mais
4. Dorénavant / Malheureusement
5. Malgré
6. Alors
7. Enfin/heureusement
8. Dorénavant / Enfin

Ndlr : une petite remarque en passant sur l'importance des mots...

Prenons l'exemple du connecteur 2. Choisir « enfin » ou « heureusement » n'implique pas du tout le même sens dans la phrase. Dans le premier cas, « Enfin, la reine mit au monde une adorable petite fille », on comprend que c'était en quelque sorte son devoir, une obligation du mariage d'avoir un enfant. Un peu sexiste, non, comme histoire ? Sexiste, cela veut dire que les rôles entre les sexes sont traditionnels (le mari gagne de l'argent et la femme s'occupe de la famille) et invariables (le contraire d'« interchangeables »). Si on choisit « heureusement, la reine mit au monde une adorable petite fille », la phrase n'a plus du tout le même sens. On imagine les parents très stressés de ne pas arriver à concevoir puis fous de joie de voir leur rêve réalisé. À ton avis, quelle est la « bonne » version du texte ? Si le conte avait été écrit au XXI^e siècle, aurait-il la même tournure ? Pourquoi ? Parce que les mœurs (= les croyances partagées dans la société) ont évolué depuis le XVII^e siècle et les rôles sont plus égalitaires au sein du couple de nos jours.

4. Conjugue les verbes suivants à l'imparfait.

était, allait, grondait, retentissaient, finissaient, cachait, pensait, pouvais, avaient, faisaient, savions, allais, redoublaient.

5. Les valeurs de l'imparfait et du passé simple : coche les bonnes réponses.

Citation 1 : imparfait d'habitude

Citation 2 : passé simple / action unique

Citation 3 : passé simple / action unique

Citation 4 : imparfait d'habitude

Je rédige

Cet exercice t'apprend la « recette » pour écrire un conte. Voici une proposition de récit qui retrace, tu l'avais deviné, les aventures de la Belle au Bois dormant. Écris ta propre trame narrative et donne-la à lire à un adulte francophone dans ton entourage.

Il était une fois, une princesse née dans un palais. Ses trois marraines, des fées, se penchèrent sur son berceau pour lui octroyer trois dons. Elle serait polyglotte, adorerait les maths et les courses d'orientation. Malheureusement, une autre fée n'avait pas été invitée, car on l'avait oubliée. Elle fut très vexée de ce qu'elle interpréta comme du mépris. Une nuit pendant que la princesse dormait, elle lui jeta un sort : elle tomberait dans un profond sommeil, un jour, en jouant avec une quenouille.

La malédiction se réalisa un triste jour où la princesse, au lieu de jouer avec ses équations, se retrouva devant un métier à tisser chez l'une de ses tantes qui aimait beaucoup la tapisserie. Elle prit la quenouille ne sachant ce que c'était et se blessa la main. Aussitôt, la jeune fille sentit ses paupières s'alourdir. Elle se mit tout de suite à réfléchir à une équation à dix inconnues, un problème qui la passionnait et qu'elle n'avait pas encore réussi à résoudre. Inexorablement, elle tomba dans un profond sommeil. Pendant ce temps, les ronces croissaient tout autour de sa chambre. Heureusement, un prince exotique armé de Szczerbiec, son épée légendaire, entendit parler de la jeune mathématicienne princesse endormie. Il enfourcha son cheval et arriva devant le château. Il trancha les ronces avec sa fidèle épée. Puis il embrassa la princesse et lui dit en polonais : « Je suis le descendant du premier roi de Pologne, Boleslas 1^{er} le Vaillant et comme toi, j'adore les maths ! » La princesse lui répondit en polonais : « Ah, j'ai trouvé la solution à mon équation ! » Lui, complètement séduit par la voix de la princesse lui répondit : « Tu n'as pas mangé depuis longtemps, je t'invite au restaurant et tu m'expliques ? »

En résolvant une autre équation ensemble, ils tombèrent éperdument amoureux et se marièrent. Pour la naissance de leur premier enfant, qui faisait déjà des maths dans le ventre de sa mère, ils envoyèrent un faire-part en 7 000 langues et invitèrent toutes les fées du monde. Ils nommèrent leur fille Maria Salomea, en hommage à la célèbre physicienne, Marie Curie, qui découvrit la radioactivité. Ils vécurent heureux en faisant des maths avec leurs nombreux enfants.

Curieux comme un bilingue

1 Le conte a une structure très prévisible. Peut-on détourner cette structure et dans quel but ?

Dans le corrigé proposé, l'effet est comique, voire contestataire dans un esprit de dérision des rôles traditionnels dans les histoires de princesses et de princes. La femme y est souvent passive et sans pouvoir. Elle est belle mais n'est pas intelligente. L'homme est fort, etc. On parle de « stéréotypes ».

On peut aller un cran plus loin et tourner en ridicule, pour châtier (= punir, comme dans le terme « châtiment ») les vices et les sottises des hommes et des femmes. On parle alors d'une satire.

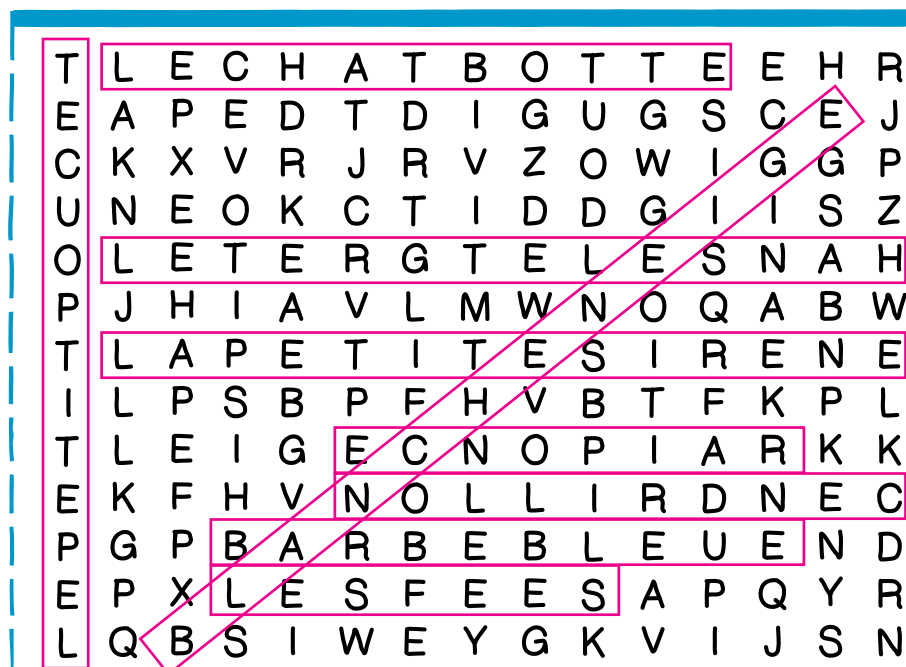
Ecoute [la chanson Cendrillon du groupe Téléphone](#). Quel est ici l'effet recherché ? Si tu ne comprends pas tous les mots, demande à un adulte autour de toi de t'expliquer le sens de la chanson, car elle contient des mots d'argot, c'est à dire du langage parlé et très familier.

2 Le psychanalyste autrichien Bruno Bettelheim (1903-1990) a voulu interpréter les contes en utilisant des concepts inventés par Sigmund Freud, le père de la psychanalyse. Autrement dit, d'après lui, les contes, comme les rêves ont un sens apparent – l'histoire plus ou moins logique – et un sens profond, inconscient et caché, qu'il faut interpréter avec les outils de la psychanalyse pour le révéler.

Si tu veux en savoir un peu plus, tu peux lire [cet article](#) paru dans un magazine grand public.

Je m'amuse

1. Mots mêlés des contes.



2. Relie les expressions qui ont le même sens.

Quand les poules auront des dents : jamais

Donner sa langue au chat : renoncer à deviner

Coûter les yeux de la tête : coûter cher

Tomber dans les pommes : s'évanouir

Avoir le cœur sur la main : être généreux

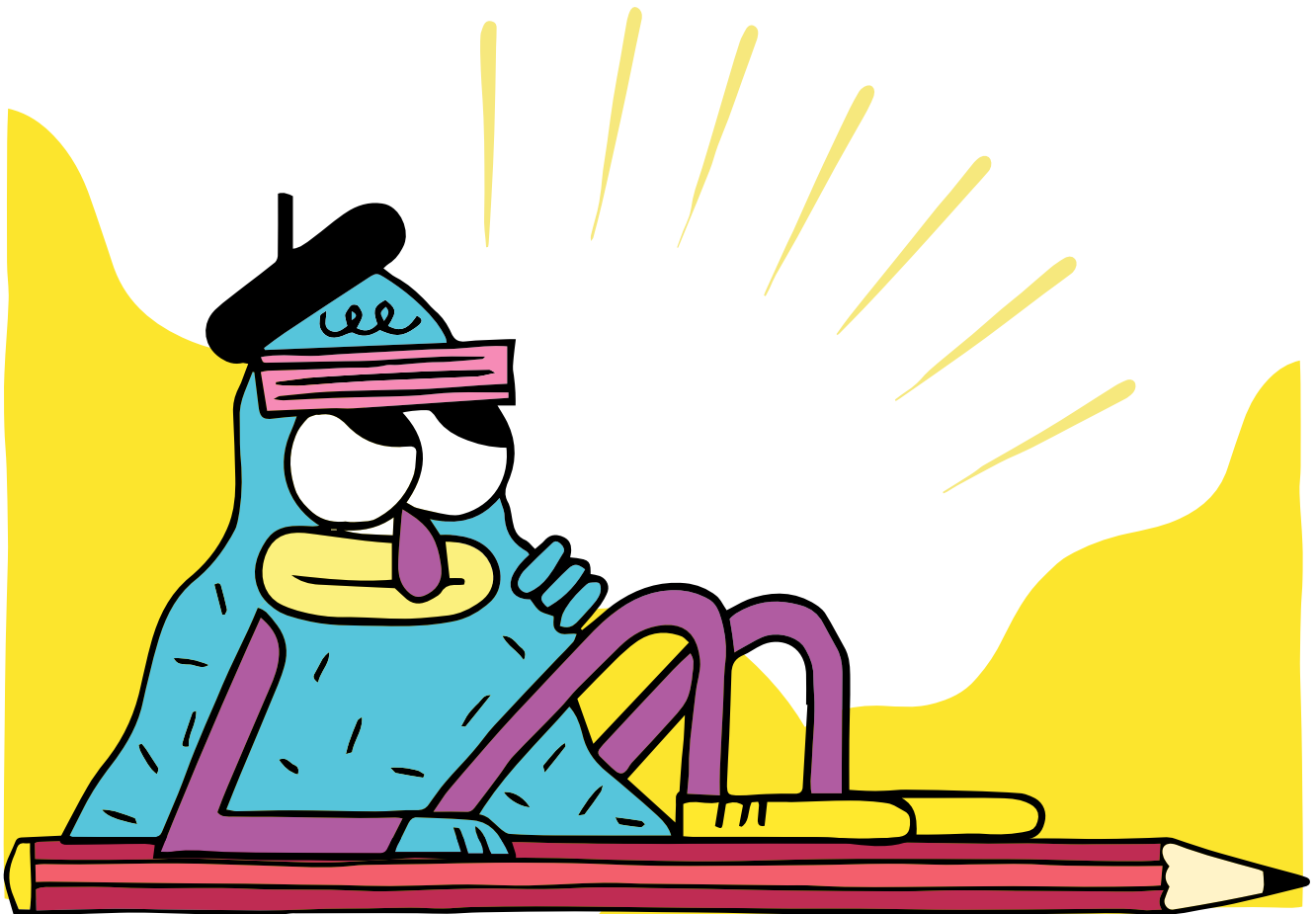
Avoir du pain sur la planche : avoir beaucoup de travail

Je découvre la fée Mélusine

De nombreux personnages hybrides, mi-humain et mi-animal, existent dans la mythologie de diverses civilisations. Pense aux plus connus, dans notre civilisation gréco-romaine : les sirènes et les ondins (mélanges de poisson et de femme ou d'homme) ou les centaures (mi-homme, mi-cheval). Découvre la longue liste de ces créatures extraordinaires qui ont fasciné les hommes en cliquant sur ces liens : [ici](#) et [là](#).

Curieux comme un bilingue

Toi aussi, tu es un hybride ! Tu parles français langue maternelle et tu vis dans un pays où l'on parle une autre langue. Tu es un très beau mélange des deux, comme le centaure ou la sirène et tu as des pouvoirs secrets : tu parles plusieurs langues !



CHAPITRE 2 : La correspondance

Je comprends

1. Sélectionne la bonne réponse.

Dans un moulin - les lapins - parce qu'ils ont peur du nouvel arrivant - un hibou - c'est un endroit où se rassemblent tous les lapins - des militaires.

2. Réponds aux questions.

- Le locataire du premier - à la tête de penseur - tout effaré de ne pas me reconnaître - sa mine renfrognée.
- Les lapins.
- C'est l'arrivée du narrateur qui dérange les animaux.
- Il s'agit du vocabulaire de l'immobilier. Le moulin est comparé à un immeuble en copropriété dans lequel les différents habitants, le propriétaire et le ou les locataires doivent apprendre à cohabiter.

Je raconte

Les moulins servent à moudre le grain pour en faire de la farine. Les moulins à vent ont disparu au profit des moulins industriels appelés « minoteries industrielles ». En voici un exemple : [les Grands Moulins de Corbeil](#), qui sont les plus grands moulins de France.

Pour une visite virtuelle, regarde [ce petit film](#).

D'après le titre du livre *Lettres de mon moulin*, nous avons affaire au **genre** (littéraire) **épistolaire** (= roman par lettres). Mais par ailleurs, l'auteur raconte sa vie dans certaines de ces lettres ; on pourrait parler du **genre autobiographique** (= récit de sa vie).

Mon point de grammaire

1. Entoure le type de langage qui correspond à la phrase.

- soutenu
- courant
- familier
- courant
- familier
- soutenu

2. Réécris les phrases en langage courant.

- À cause de la pluie, il vaut mieux éviter de rester là-bas.
- Jean vient d'acheter une nouvelle voiture.
- C'est à cause de toi que mon père est fâché avec moi.

3. Choisis le bon homophone en complétant le texte avec : c'est, ces, ses, s'est.

s'est, ses, ces, C'est, s'est, Ses.

4. Remplace le sujet par « il » ou « elle ».

L'exercice visait à passer la phrase du pluriel au singulier.

- a. Il a une petite queue blanche.
- b. Elle fait de la farine.
- c. Il mange des souris.

5. Remplace le sujet par « ils » ou « elles ».

L'exercice visait à passer la phrase du singulier au pluriel.

- a. Ils m'ont regardé un moment avec leurs yeux ronds ; puis tout effarés de ne pas me reconnaître, ils se sont mis à faire : « Hou ! hou ! ».

Note que « tout effarés » ne s'écrit pas « tous effarés ». Ici, le sens n'est pas que **tous** les hiboux sont effarés mais que le hibou (singulier) était **TRÈS** effaré. Donc au pluriel, cela donne « les hiboux **TOUT** effarés ».

- b. Elles ont rongé la page du journal intime d'Alphonse Daudet.
- c. Ils ont signé de leur plume le bail du moulin.

Note que nous n'avons pas écrit « leurs plumes », car chacun des locataires n'a utilisé qu'une seule plume (= l'ancêtre du stylo, quand on plongeait une plume d'oiseau dans un encrier) pour signer.

6. Réécris les phrases entières au pluriel.

- a. Les hiboux sont des animaux nocturnes.

Note les pluriels irréguliers de « hibou », qui prend un « X » et non un « S » à la fin (cf. : apprends ou révise la liste des pluriels exceptionnels en « oux », avec [le poème célèbre de Robert Desnos](#) que tu peux apprendre par cœur et réciter à tue-tête tout l'été ; tu seras surpris de découvrir que tes parents aussi le connaissent) et d'animal (pour réviser la règle du pluriel des mots en « al » et leurs exceptions, regarde ce [petit film rigolo](#)).

- b. Les souris ont rongé les pages des journaux intimes d'Alphonse Daudet.

Note que nous n'avons pas écrit « les souris ont rongés » car le participe passé ne s'accorde pas en genre et en nombre avec l'auxiliaire AVOIR (seulement avec ÊTRE), sauf si le COD est placé **avant** le verbe. Par exemple, si on disait : « Les pages du journal intime d'Alphonse Daudet que les souris ont rongées. »

- c. Les locataires ont signé de leur plume les baux des moulins.

Note que le pluriel des mots en « ail » suit une règle semblable à celle des mots en « al », c'est à dire qu'en général on ajoute un « s » à la fin (ex : un détail, des détails) mais il y a des exceptions. Pour réviser cette règle, clique [ici](#).

Curieux comme un bilingue

Un email, des emails mais un émail, des émaux ? Comprends-tu le jeu de mots ? Quand tu te brosses les dents, la partie blanche s'appelle... l'émail. Aimes-tu la mosaïque ?

Connais-tu [les émaux de Briare](#) (page Wikipedia) ?

[Et ceux de Longwy dans le Nord de la France ?](#)

Quel autre mot connais-tu pour dire email (sans accent !) ? Au Québec, ils disent « un courriel », c'est joli !

7. Réécris cette phrase en imaginant qu'il ne s'agit plus d'un hibou mais de plusieurs chouettes.

Il s'agissait ici de mettre tout le texte au féminin pluriel (= des chouettes).

Ce sont les locataires du premier, de vieilles chouettes sinistres [...] qui habitent le moulin depuis plus de vingt ans. **Je les ai trouvées** dans les chambres du haut, immobiles et droites sur l'arbre.

Note que le pluriel féminin de vieux n'est pas VIELE (ce serait un instrument de musique du Moyen Âge) ou VIELLE (autre orthographe pour l'instrument de musique) mais VIEILLE.

Aussi, on dit « **Je les ai trouvées** » avec la marque du féminin pluriel sur le participe passé parce que bien qu'il y ait l'auxiliaire avoir (« ai »), on fait allusion aux chouettes, de la phrase précédente. Le COD est donc placé avant le verbe. Il y a donc accord (j'ai trouvé quoi ? Les chouettes).

Je rédige

1. Relie les formules d'appellation avec les formules de conclusion appropriées.

*Ici, le but de l'exercice était de relier les formules de politesse au début et à la fin des lettres avec le niveau de respect et de familiarité adapté aux circonstances de la communication. On parle d'**étiquette** ou de **protocole** lorsque les rapports sont très formels et qu'il faut être particulièrement poli.*

Monsieur l'Ambassadeur → Je vous prie de croire en l'assurance de ma très haute considération.

Chère Madame → Veuillez agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Cher Tonton → Gros bisous.

Salut Alphonse → Affectueusement,

Madame, Monsieur → Cordialement,

2. Réécris la lettre dans le bon ordre.

Voici l'ordre des mentions dans un modèle de lettre à la française

ADRESSE D'EXPÉDITION -1-

LIEU, -2- DATE -2'- (prononcer « prim », comme dans « anti-déprime »)

FORMULE DE DÉBUT -3-

COEUR DE LA LETTRE (un ou plusieurs paragraphes) -4-

FORMULE DE FIN -5-

SIGNATURE -6-

Cela donne dans l'exercice proposé :

Moulin de Maître Corneille (2), mardi 6 novembre 1792 (2')

Mon capitaine, (3)

Notre quartier général vient de tomber aux mains d'un deux pattes dormant le jour et rôdant la nuit. (4)

Envoyez au plus vite du renfort pour établir si l'ennemi mange du lapin. (4)

Bien cordialement, (5)

Sergent Grandes Oreilles. (6)

3. Lis la lettre de Jules Verne et écris une lettre à tes parents pour leur demander de l'argent de poche sur ce modèle.

L'exercice consistait à écrire une lettre à ses parents en vers qui riment. Quand tu comptes le nombre de syllabes de chaque ligne du poème de Jules Verne, tu te rends compte qu'il est identique à chaque fois. Toutes les lignes ont huit pieds. Le poème est donc écrit en octosyllabes.

Voici une proposition de corrigé :

Oyez oyez-moi, mes chers parents
Je suis dans un sale moment
Envoyez-moi un peu d'argent
Sinon j'entre au couvent

Curieux comme un bilingue

Découvre les principes de la versification française [ici](#) et [là](#).

Il existe des dictionnaires de rime pour t'aider à composer des vers. [En voici en ligne](#).

Je découvre le timbre de l'aérospatiale

1. Voici un extrait de la page [Wikipédia](#) sur les timbres pour t'aider à comprendre ce qui sur un timbre est obligatoire (= pour que le pli soit effectivement acheminé) et ce qui est optionnel (= pour faire joli) :

« Un timbre porte un certain nombre d'informations nécessaires à son utilisation postale. Une illustration décorative peut figurer, elle permet soit l'identification du pays émetteur (cas des [allégories](#) et des portraits royaux), soit de plaire à l'expéditeur, au destinataire ou au collectionneur (voir [timbre commémoratif](#) par exemple).

Les mentions nécessaires sont :

1. L'artiste qui a créé le timbre.
2. La date d'émission.
3. L'illustration au centre.
4. Le nom du pays émetteur. L'[Union postale universelle](#) impose qu'il soit écrit en [alphabet latin](#) pour que le pli puisse être acheminé à l'étranger. Seul le [Royaume-Uni](#), en tant que premier pays émetteur de timbre-poste, affiche seulement l'effigie de son souverain.
5. La [valeur faciale](#) pour savoir si l'affranchissement suffit à l'expédition du pli.

Des mentions [facultatives] peuvent apparaître sur les timbres de certains pays :

- une mention de type « Postes » rappelant l'usage postal pour distinguer des [timbres fiscaux](#). Cette mention peut être le nom de l'entreprise postale (en France, « La Poste »).
- les noms des créateurs du timbre sous l'illustration : le dessinateur à gauche, le graveur à droite.
- le nom de l'imprimerie, parfois inscrit au bas du timbre, au milieu sous l'illustration. »

2. Ecoute avec tes parents [cette émission](#) de France Culture sur l'Aérospatiale et Saint-Exupéry.
3. Si tu n'as pas encore lu *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry, tu sais quoi demander au Père Noël !

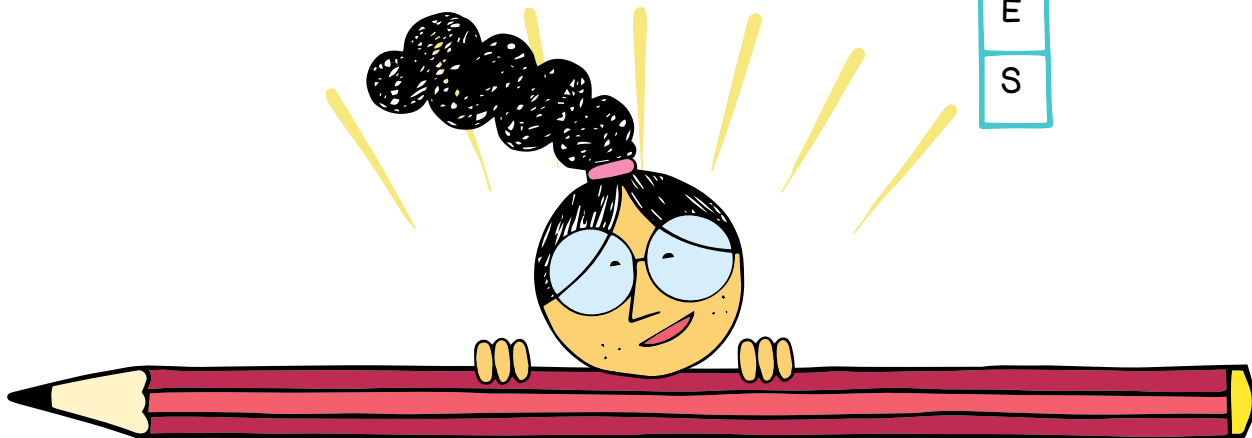
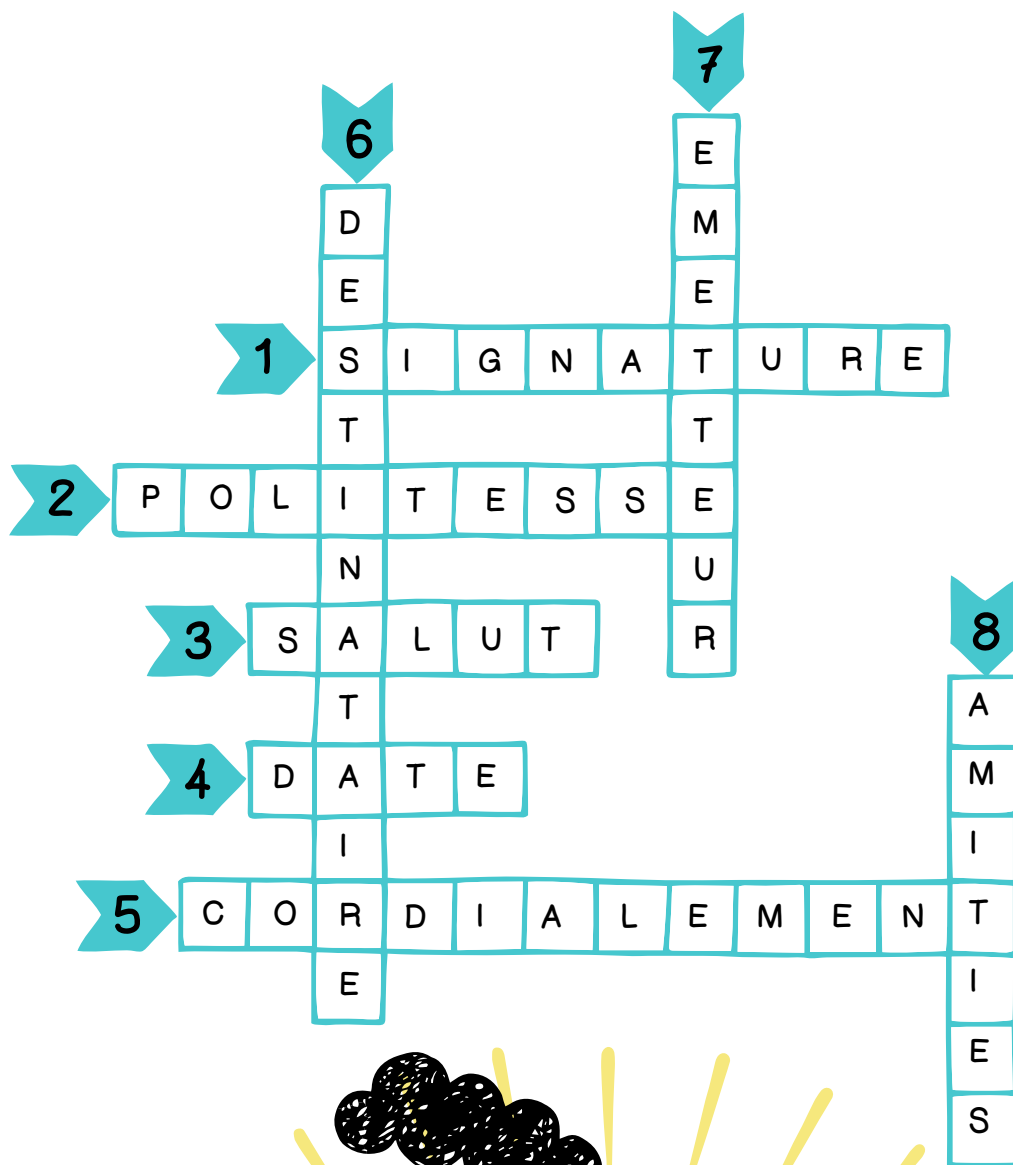
Je m'amuse

1. Déchiffre le message secret envoyé par l'espion...

Pour lire le message secret, il fallait te mettre face à un miroir.

Tu peux aller explorer quatre manières différentes d'écrire des messages à l'encre sympathique (= invisible) [ici](#).

2. Mots fléchés



CHAPITRE 3 : la rentrée

Je comprends et je rédige

1. Entoure la bonne réponse.

Zékéyé habite en **Afrique**. [*« Il était une fois en Afrique. »*]

Zékéyé va à l'école à **pied**. [*« L'école est à deux bonnes heures de marche. » « Et Zékéyé reprend d'un pas pressé le chemin de l'école. »*]

Sa mamie lui dit de **ne pas quitter la route**. [*« Surtout, mon petit Zékéyé, ne quitte pas la route ! »*]

La maman singe offre à Zékéyé **trois noix de coco**. [*« Voilà trois noix de coco pour ta maman en cadeau. »*]

Que demande la maman à Zékéyé ? Les trois sont de bonnes réponses. **Qu'il soit sage**. [*« Sois sage ! »*] **Qu'il aille tout seul à l'école**. [*« Demain, j'aimerais que tu ailles tout seul à l'école. »*] **Qu'il ait de bons résultats à l'école**. [*« Sois sage et travaille bien ! »*]

L'école de Zékéyé est à **deux heures de marche**. [*« L'école est à deux bonnes heures de marche. »*]

Lorsque Zékéyé se réveille, quel problème rencontre-t-il ? **Il est perdu**. [*« Il est complètement perdu. »*]

Pourquoi mamie Bambou met-elle de la poudre sur le front de Zékéyé ? Parce que la poudre **protège des mauvais esprits**. [*« Elle lui met une petite touche de poudre rouge sur le front pour écarter les mauvais esprits. [...] Allez, ne sois pas en retard, au revoir et à ce soir mon petit grigri ».*]

Curieux comme un bilingue

Regarde les périples que parcourent d'autres enfants dans les pays en voie de développement pour aller à l'école.

Dans les pays industrialisés aussi, les enfants vont à l'école à pied.

Trouves-tu que le **pédibus** n'est qu'un système pour les petits enfants ? N'aimerais-tu pas toi aussi faire le chemin tous les jours avec des copains ? Explique ta position à un(e) adulte francophone dans ton entourage.

2. Réponds en faisant une phrase complète.

1. Où se passe l'histoire ? Quelles sont les trois expressions qui te permettent de le savoir ?

L'histoire est censée se dérouler **en Afrique**. *« Il était une fois en Afrique. »*

Plusieurs informations sur la végétation (*« La savane », « Il est bombardé de noix de coco », « Du haut d'un baobab »*) et sur les animaux (*« les singes », « les gorilles »*) permettent de comprendre que l'histoire se déroule en Afrique.

2. Quels sont les trois surnoms de Zékéyé ?

« Mon petit bambou »

« Mon petit roseau »

« Mon petit grigri »

3. Quels conseils sa grand-mère donne-t-elle à Zékéyé ?

Elle lui recommande de rester sur le chemin, de ne pas parler aux inconnus et de ne pas s'arrêter jusqu'à arriver à destination.

4. Lorsque Zékéyé se réveille, quel problème rencontre-t-il ?

Il est en retard pour l'école. Par ailleurs, il ne sait pas où il est ; il est perdu.

3. Écris le nom de cinq pays francophones.

Vérifie tes résultats sur cette carte des membres de l'[Organisation Internationale de la Francophonie](#).

4. Remets les phrases méli-mélo dans l'ordre de l'histoire.

1) Zékéyé doit se coucher tôt...

2) Zékéyé se lève tôt...

3) Aïe ! Zékéyé reçoit des noix de coco sur la tête...

4) Zékéyé se réveille chez maman singe...

5) Zékéyé est en retard.

5. Réponds aux questions suivantes par des phrases.

1. Que veut dire l'expression « Ils vont voir ce qu'ils vont voir ! » ? Que dirais-tu à la place ?

« Gare à eux si je les attrape » ou « Ça ne va se passer comme ça ! » sont des expressions équivalentes.

Zékéyé exprime ainsi de la colère et de l'incrédulité. Il menace les petits singes de représailles.

2. Quelles sont les recommandations de la maman de Zékéyé et de mamie Bambou : sont-elles différentes ?

Les deux femmes veulent s'assurer de la sécurité matérielle de l'enfant. La maman ajoute qu'il doit aussi se concentrer en classe pour apprendre plein de choses (« *Travaille bien !* »).

3. Les trois singes sont-ils les ennemis ou les amis de Zékéyé ? Explique pourquoi.

Les trois singes veulent attirer l'attention de Zékéyé. Ils ont envie de jouer avec lui. Ils lui ont lancé des noix de coco pour le taquiner mais les recevoir sur la tête fait mal. La première réaction de Zékéyé empreinte de colère est bientôt remplacée par la joie d'avoir trouvé des copains avec qui jouer.

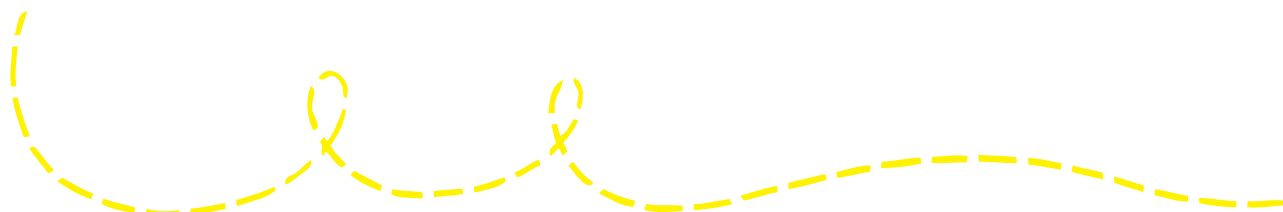
Je réfléchis

1. Mets entre crochets les trois différentes parties du texte et donne un titre à chaque partie.

1. « Il était une fois, en Afrique [...] Il presse le pas. » : **Tu iras à l'école tout seul, comme un grand.**

2. « Tout à coup, bong ! [...] Il se blottit contre maman singe et s'assoupit. » : **Jouer c'est épuisant !**

3. « Soudain, il se réveille en sursaut [...] Il arrive en vue de la dangereuse savane. » : **Sur le chemin de l'école.**



Je raconte

1. À quels autres jeux te font penser : « singe perché », « noix de coco prisonnier » et « qui a peur des méchants gorilles » ?

Le chat perché, qui est une variante du jeu du « chat », auquel tu peux jouer dans la cour de récréation ou en plein air.

La balle au prisonnier, est un jeu traditionnel français de 7 à 77 ans.

[Les 3 petits cochons et] le grand méchant loup, est un jeu inspiré du conte anglais du XVIII^e siècle.

2. Pourquoi cette histoire est-elle un conte ?

Dans le conte existe une part de merveilleux, c'est-à-dire d'événements magiques ou surnaturels. Ici, les animaux et l'enfant parlent la même langue, ce qui est impossible dans la réalité.

3. Pourquoi Zékéyé doit-il aller à l'école à pied ? Et toi, vas-tu à l'école à pied ?

L'école de Zékéyé est loin de chez lui.

Curieux comme un bilingue

Dessine une carte avec le parcours de chez toi à ton école. Indique ton moyen de locomotion (« loco » signifie lieu en latin et « motion » veut dire mouvement toujours en latin) à l'aide d'un symbole.

*Quelle est la durée de ton trajet **de porte à porte** (= depuis le moment où tu pars de chez toi jusqu'au moment où tu arrives à destination) ?*

Indique sur la carte le trajet le plus rapide. Indique le trajet le plus agréable.

Quel serait ton moyen de locomotion idéal ou rêvé ? Explique pourquoi à un(e) adulte francophone dans ton entourage.

*Dessine sur la carte, le parcours de chez toi à ton école avec ce moyen de transport rêvé. Quelle serait la durée de ton trajet à **vol d'oiseau** (= comme si tu étais un oiseau et que tu pouvais t'y rendre en ligne droite) ?*

4. Quels dangers Zékéyé peut-il rencontrer sur le chemin de l'école ?

Le mieux était d'utiliser le conditionnel présent (le mode qui permet de parler des situations hypothétiques) pour rédiger ta réponse.

Dans la savane, il y a des bêtes sauvages, qui pourraient le dévorer. Zékéyé pourrait aussi être attaqué par des malfaiteurs. Enfin, il pourrait rencontrer des tentations qui le dissuaderaient d'aller à l'école ; par exemple des petits singes enjoués et espiègles, qui lui feraient oublier l'école et l'inviteraient à jouer.

Tu peux aussi rédiger ta réponse au présent ou au futur de l'indicatif.

Dans la savane, il y a des bêtes sauvages, qui peuvent le dévorer. Zékéyé peut aussi être attaqué par des malfaiteurs. Enfin, il peut rencontrer des tentations qui le dissuaderont d'aller à l'école ; par exemple des petits singes enjoués et espiègles, qui lui font oublier l'école et l'invitent à jouer.

Curieux comme un bilingue

Dessine un buisson quelque part sur ta carte. C'est là que tu **pourrais** te cacher si tu décidais de ne pas aller à l'école et de faire l'école buissonnière.

Bon, c'est dangereux et tu **perdras** l'occasion d'apprendre des choses intéressantes. Mais, as-tu jamais pensé à rater l'école exprès ? Discutes-en avec un(e) adulte francophone de ton entourage. Essaie d'imaginer les circonstances en t'exprimant au conditionnel présent.

Demande-lui de te raconter s'il ou elle a déjà « **séché les cours** ».

Mon point de grammaire

1. Fais le bon choix.

Zékéyé est content. (Si tu as eu faux, revois la règle et/est.)

La grand-mère le connaît bien. (Si tu t'es trompé(e), rappelle-toi que le verbe s'accorde avec le sujet. Ici le sujet est « la grand-mère ».)

Les trois singes sont joueurs. (Si tu as eu faux, revois la règle de l'attribut du sujet qui s'accorde en genre et en nombre avec le sujet.)

Maman singe est souriante/songeuse. (Ici il y a un piège car le mot maman est féminin et le mot singe est masculin. Alors le mot composé « maman singe » est-il féminin ou masculin ? En fait, il est féminin, et c'est pour cela que l'attribut s'accorde avec le sujet. D'un point de vue grammatical, les deux bonnes réponses étaient souriante et songeuse. Dans le contexte de l'histoire, la maman singe est souriante.

2. Teste tes connaissances sur le nombre.

a. Les singes mangent des bananes.

Ils grimpent sur les arbres.

b. Le méchant gorille habite la savane.

Le petit singe est sage.

3. Teste tes connaissances sur le genre.

Il était une fois, en Afrique, **une petite fille** qui s'appelait Ititi. Ititi est **toute petite**. Elle est plus petite que son frère Zékéyé, plus **petite** que le singe Cocodi, **plus petite** même le plus petit des arbustes.

Ce soir-là, **elle** s'est couchée **tôt**. **Elle** s'est presque endormie. Sa maman est près **d'elle**.

NB: dans cette phrase « tout » est un adverbe qui a le sens de « très » (Ititi est **TRÈS** petite). Tout est invariable devant un adjectif masculin ou féminin débutant par une voyelle. (Ititi est tout émue). Devant un adjectif féminin qui commence par une consonne ou un h aspiré, tout prend la marque du féminin (elle est toute belle, elle est toute petite).

NB: les participes passés « couché » et « endormi » conjugués avec l'auxiliaire être s'accordent en genre et en nombre avec le sujet auquel ils se rapportent. Ici le sujet est féminin singulier, d'où « couchée » et « endormie ».

4. Remplace les expressions entre parenthèses par les pronoms personnels appropriés.

Il
Elles
Nous
Vous

5. Souligne en vert dans le texte une phrase interrogative. Souligne en rouge trois phrases exclamatives.

En français, une phrase interrogative se termine par un point d'interrogation.

« Tu as bien compris ? »

En français, une phrase exclamative se termine par un point d'exclamation. Ce texte comporte de nombreuses phrases exclamatives. Nous en avons sélectionné seulement trois.

« Sois sage et travaille bien ! »

« Ils vont voir ce qu'ils vont voir ! »

« Allons, allons, les enfants ! »

6. Zékéyé se fatigue, il a oublié de ponctuer le texte. Aide-le.

Zékéyé est sage. Il dort tranquillement. Tout à coup, boum ! Il entend un grand bruit. Qu'est ce que c'est ?

Je découvre la francophonie

1. Connais-tu ces trois disciplines ?

La natation

Le handball

L'escrime

2. et 3. *Es-tu tenté par une pratique en amateur (pour le plaisir) ? Par une pratique intensive avec de la compétition ? Aimerais-tu devenir sportif de haut niveau ? Si tu détestes le sport, explique pourquoi.*

*Essaie de réfléchir en ton **for intérieur** (= dans ta tête, comme si personne ne t'écoutait et pouvait se moquer). Puis partage tes réponses avec un(e) adulte francophone de ton entourage en qui tu as confiance et qui peut t'encourager.*

Curieux comme un bilingue

Connais-tu le dicton latin « **mens sana in corpore sano** » ?

Littéralement, cette locution (= expression) latine signifie « un esprit sain dans un corps sain ».

Discute avec un(e) adulte francophone dans ton entourage des bienfaits sur l'esprit de la pratique du sport. As-tu déjà ressenti ces effets positifs ?

La locution a aussi un autre sens : l'idée que ce serait dommage d'être très intelligent (« mens sana ») dans un corps malade. *Qu'en penses-tu ? Discutes-en avec un(e) adulte francophone dans ton entourage.*

Je m'amuse

1. Quiz

Empire grec

Deux ans

Les J. O.

Une épreuve à cheval, (du grec « hippos » = cheval).

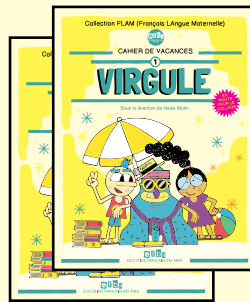
VIRGULE



CAHIER DE VACANCES **2**

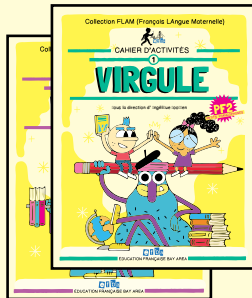
Un cahier de vacances pour utiliser le Français Langue Maternelle, pour découvrir le monde francophone et pour s'amuser en autonomie.

Dans la collection Cahiers de Vacances :

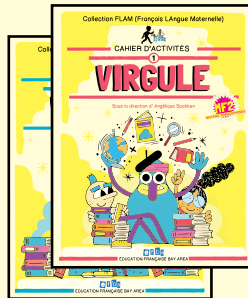


En route pour le collège
Cahiers de vacances 1 & 2

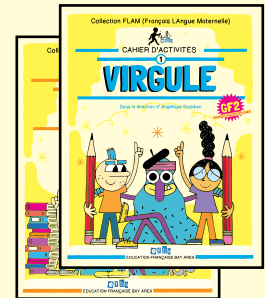
Dans la collection Cahiers d'activités :



PF1 & PF2
Cahiers d'activités 1 & 2



MF1 & MF2
Cahiers d'activités 1 & 2



GF1 & GF2
Cahiers d'activités 1 & 2

